Ն.5254 — 1902 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 11 ՇԱԲԱԹ — 1320 ՃԷՄԱԶԻ ԻՎ ԱԽԸՐ 20 — ՕՆ ՕԼԷՖԻԶԻՆՃԻ ՕԼՆԷ

20 ԲԱՐ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐ

1877 ՍԿԶԲՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI·CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այսրդ	6 այսրդ	3 այսրդ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղշ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Ջնեի վէ Ցիւնեի սահիգէ ղշ. 5
Կիւնեի սահիգէ սաթըրը » 8

Իտարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընտա տրը։ Քեազիթէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիգ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտտէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԼԻԿԻԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

Խարիճիէ հավատիսլէրի սրբասընտա տէրճ օլունան Վիէննատաքի Լէնտէրպանդ պանդասը սանտրգքեարընըն պէօյիւք իսթիլասաթը՝ Վիէննատա խայլիճէ գէյլ ու գալ վէ միւսամասաթը մուճիպ օլմուշ տրը։ Մէրգումըն տօլանտրտրը բարա 200000 Ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլույօր։ Սանտրգքեարըն 200 լիրա սէնէվի մասրը օլուպ, 30 եաշընտա իտի վէ քէնտի պէօյիւքլէրինին էմնիյէթինի ճէլպ իթմիշ իտի։ Պիր սապահ սանտրգքեար նէլինէք կէճ վագթի իշինին պաշընա կէլմիշ, վէ հերքէսին տիգգաթընը ճէլպիտէճէք պիր թէլաշա պիր արա տիշարը չըգմըշ, վէ պու հալ չիպկէյի տավէթ իտէրէք տէրհալ տէֆթերլէր թէգգիգ օլունըպ, սախթէքարլըգ օլտըղը անլաշըլմըշ, վէ զալզթայա իկապրը քէնգիյէթլէ մերգումըն էվինտէ թէհարիյաթ իտրա օլընմըշ իսէ տէ պուլընամըշ տրը։

Պիրազ սօնրա նէլինէք՝ Վիէննա գուրպինտէ Կրէգֆէլն Շթէյնտէն զէվճէսինէ վէ ավգաթընա պիր թէլէկրաֆ քէլինտէ իտէրէք, պազը թէտապիրը չէտիսէնին էօնիւնի ալմագ իչիւն պանդա իլէ ուլուշմալարընը թավսիյէ իթմէքտէ իտի։ Սանտրգքեար չիմտիյէ գատար պուլունամամշ տրը։ Վաղասա Բրէմս զապթասը Թունա սահիլինտէն պիր սիյահ շաբգա, մանթօ վէ մնտիլ պուլուրզընը վէ մնտիլին իւսթիւնտէքի մարգատան պունլարըն նէլինէք ախա օլարընը անլաշըլմըշ իսէ տէ, սանտրգքերընը պու սախթէքարլըզը զապթայը աղտամագ իչիւն իբրա իթիկինէ չիպկէ օլունըյօր։

Նէլինէք պէօյիւք մէպլաղլար էօտիւնճ վէրմէքտէ, վէ պէօյիւք իշլէր իւզերինէ «սբէքիլասիօն»լար իբրա իթմէքտէ իմիշ։ Քնտիսի պիր էլէքթրիգ ֆապրիգասընա վէ տիկեր պիր միւէսսէսաթը սէնայիյէ կիզլի բէֆիգ օլուպ, լէնտէր պանդ պու իքի միւէսսէսաթը տա հանզ ալթընա ալաճագ իտի։ Էլէքթրիգ արապասը իշլինտէ բէֆիգի օլան Ատօլֆ Բօլլաք՝ նէլինէք բէֆիգ օլարագ տէրտանթ օլընմըշ տրը։ Սանտրգքեար տահա պէօյիւք մէպլաղլար տա չուրատա պուրատա ֆաիզէ պրագմըշ իտի։ Պանդա պունտան 40000 Ինկիլիզ լիրասը թահսիլ իտէպիլէճէքտիր։ Շիմտիյէ գատար մալիմ տէյլի տիր քի, նէլինէք սախթէքարլըզը նէ՝ սուրէթլէ իբրա իթմէքտէ իտի. հալպուքի սախթէ «չէք»լէր եաբարզը անլաշըլմըշ տրը։

Նիւ-Յորգատան պիր Ալէման կազէթասընա պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ալմանամատա պիր քիլիսէտէ 2000 քիչի հաղը պուլընըզ պիր այնը բուհանի իբրա օլունըրքէն, պիրի՝ «եանկընը վաք» տէյու պաղըրմասը իւզերինէ, քիլիսէտէ պուլընանլարընը քանֆիէսի գաչմագ իչիւն գաթուլարա գօչմուչլար տրը։ Պազը քիմսէլէր՝ պու էնտատէ սըրալարտան քէնտիլէրինի աչաղրյա աթմըշլար տրը։ Պու սըրատա 80 քիչի թէլէֆ օլմուշ վէ 100 քիչի եաբալամըշ տրը։

Պունտան պէօյլէ Բումանիատա խուսուսի Պուլկար մէքթէպի թէէսիսինէ միւսաատէ իտիլմէմսի՝ Բումանիա մէարիֆ նէզարէթինէճէ սուրէթը գաթիյէտէ թահթը գարարա ալընմըշ տրը։

Թուլչատաքի Պուլկար մէքթէպլէրինին գաբանթարըլմասընտան սօնրա, մահալը մէզքիւրտէ մուգիմ Պուլկարլարըն էքսէրիսի չօճուգլարը՝ Սօֆիա վէ Բուսճուգ մէքթէպլէրինէ կէօնտէրմէյէ պաշլա ճէլլար տրը։

ՏԱԽԻԼԻՕՃ

Սլէմանիանըն «Հէկա» գրուազէօրի սիսթէմինէ օլմագ իւզրէ 2 գրթա գրուազէօրին Դրուբ ֆապրիգասընա սրբարը էտիլմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ, վէ իշպու իրատէի Սէնիյէ Պահրիյէ նէզարէթինէ թէպլիղ օլընմըշ օլմաղլա, նէզարէթը միւշարէլէյհա իլէ Դրուբ ֆապրիգասընըն Տէրսաատէթ վէքիլի արասընտա միւգաքէրաթա պաշլանմըշ օլտըղը իշիտիլմիշ տիր։

—Պուլկարիսթան վէ Շարգի Ռումէլիտէ պուլընան Իսլամ թալէպէլէրին տէ Մէքէտթիպը Ալիյէյէ գապուլ պույրըլմալարը պու քէրրէ սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ ճիւմէսինտէն պուլընտըղընտան, ինթիսապ իտիլէն 20 էֆէնտի՝ տիւն Պուլկարիսթան Օսմանը գօմիսէրլիկի տաիրէսի գավապաշըսը Ալի ադանըն րէֆագաթը իլէ Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ իթմիշլեր տիր։

—Անատօլու չըմէնտրֆէր գումբանեասը միւտիրը ումումի մուավինի Մ. Հիւկնէն՝ Այէմանիատան Տէրսաատէթէ ավտէթի միւնասէպէթիյլէ, խաքիբաի Շահանէյէ արզը ուպուտիյէթ էյլէմէք իւզրէ էվվելքի կիւն ըֆագաթընտա գումբանեանընն գարուքէթիիւտասը սատ. Քիրեագու էֆ. օլտուղը հալտէ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթ իլէ պաշքեաթիպը հազրէթը Բատիշահի տէվլէթանընն բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան դապուլ օլունմըշ տրը։ Մ. Հիւկնէնին Մապէյնը Հիւմայունա պուլընտրը՝ մէսմուր հազրէթը Բատիշահի պույրուլմասը իւզերինէ սէլամը Շահանէնին թէպլիղի իլէ մումիլեյհ Մ. Հիւկնէն մազհարը իլթիֆաթ պույրուլմըշ տրը։

Պատէհու մումիլեյհ՝ թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ կիտերէք, օրատա Նաֆիա նազրը տէվլ. Զէհնի բաշա հազրէթլէրինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

—Վիլայէթ վէ լիվա վէ գազալար պէլէտիյէ տաիրէլէրի իչիւն միւպաայասը իգամիզա իտէն եանկընը թուլումպալարը՝ պազէն Մէքթէպը Սէնայիտէ 25 լիրա պէտէլ իլէ եաբըրըլմագտա, վէ պազէն տէ Բէյթատան ճէլպ իտիլմէքտէ վէ հէլէ Բէյթատան կէթիրիլէնլէրին հէր պիրի պաշգա սիսթէմտէ օլուպ պունլար պիր ազ դուլանրլըգտան սօնրա իսթիմալ օլունմազ պիր հալէ կէլմէքտէ տիր։ Պունտան մատտա պունլարըն ֆիյաթը տախի պահալը տրը։ Մէսէլա, էքսէր սանճագլար տէլէտիյէ տաիրէլէրի իչիւն Բէյթատան ճէլպ վէ տէվրը տայիմ թապիր օլունան թուլումպալար 55 լիրա պէտէլ իլէ սաթըն ալընմագտա տրը։

Տէրսաատէթտէ օլտուղը կիպի, վիլայէթլէրտէ տախի այէսթի վէ էտէվլաթը իթֆախյէնին թահթը ինթիզամա ալընմասը եիւզինտէն հուսուսի կէլէճէք ֆիտէլէր էյզահա միւհիթաճ օլմայըպ, պու խուսուստա Շուրան Տէվլէթճէ տէ միւզաքէրէ ճէրէյան իթմէքտէ տիր։

—Տէվաիրճէ մէմուրյէթէ ինթիխապ օլունան զէվաթըն էվրագը ինթիխապիյէսինէ՝ Նիւմունէսի վէճճիլ էյզահաթ վարագասը բապի իտիլմէտիկի թագտիրտէ, էվրագը ինթիխապիյէնին ըէտտ ու իատէ իտիլմէսի իչիւն մէմուրյինը միւքիյէ գօմիսիօնը իլէ տէվաիրը սաիրէյէ թէպիղաթ իճրա պույրըլմըշ տրը։

—Եունան վէ Բումանիա սէֆիրլէրի տիւն Պապը Ալիյէ պիլադիմ, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ իթմիշլեր տիր։

—Հայտար Բաշատա ինչա օլունան Մէքթէպը Թրպպիյէյէ նէպաթաթ պաղչէսի իթթիխաղ օլունմագ իւզրէ օրատաքի պիր սալխանէնին սաթրն ալընարագ երգտրրլրպ տիւզէլթիլմէսի իչիւն Շէհր Էմանէթինճէ թագտիր իտիլէն 124500 ղշ. պէտլին՝ 100տէ 20 ֆապասը յան Պանը Օսմանիյէ պիթթէսիմ, մէզքիւր սալխանէնին ճիհէթը ասքէրիյէճէ թէսլիմ օլունմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Մէմուրիյնտէն սիյահ ալթընա ալընանլարընն նրսֆ մաաշլարընընն ֆամիլեալարընա վէ տիկեր նրսֆընն վէքիլէրինէ իթասը հագգընտաքի գարարտան օրման թէզքէրէ մուհարրիրլերինէ միւֆէթթիշ քեաթիպլէրինին տախի միւոթէէնա թութմասը՝ Օրման վէ Մէտատին վէ Զրաաթ նէզարէթինէ թէպլիղ պույրուլմըշ տրը։

—Օսմանը սուլարընտա պուլընան իքի Իթթեան ոտանմասընընն՝ ամիրալ Բալումպոնըն թահթը գօմանտասընտա օլարագ պու կիւն ֆալէր լիմանընա վասլը օլաճաղը՝ բէսմէն Եունան հիւքիւմէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Պաղլարտա պաղը խասթալըզընն թէտավիսի իչիւն Իզմիրտէ պաղը թիճճարլար թարաֆընտան պաղճըլարա սաթըլան կէօք թաչլարը մախլութ վէ տէրէճէսի տուն օտուղը խապեր ալընմաղլա, մէզքիւր կէօք թաչլարընընն հէրնէրէյէրէ սաթըլըրսա թահլիլ (անալիզ) իտիլէրէք նէթիյճէսինին պիտիրիլմէսի Զրաաթ նէզարէթինտէն Իզմիր զըրաաթ միւֆէթթիշլիկինէ եազըլըպ, կէլէն ճէվապտա, Իզմիրէ վիւրուտ իտէն կէօք թաչլարընը Իզմիրէ հիյնը վիւրուտինտէ թահլիլ օլունմագտա օտուղը վէ տէրէճէսի 96 օտուղը պիտիրիլմէսինէ մէպնի, քէյֆիյէթ՝ նէզարէթը միւշարէլէյհատան Ցույանը Ումումիյէ գօմիսէրլիկինէ իշար գրընմըշ տրը։

—Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նէզարէթինճէ պունտան պէօյլէ միւպայասա օլունաճագ էշեա իչիւն թանզիմգընընմասը զաթէն նիզամը իյճապընտան օրան միւնազասա բուսուլա վէ գայիմլէրինին եալընըզ մէճլիս մէօհրիւլէ մէօհրլէնմէսի իլէ իքթիֆա իտիլսէյլերէք մէճլիսը մէզքիւրը թէչքիլ իտէն ադանըն գաթ մէօհրլերի իլէ տէ մէօհրլենմէք՝ Շուրան տէվլէթճէ պիրմիզաքերէ մուգարրեր օտուղը վէ պունըն ուսուլ իթթիխաղը Տախիլիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլէն թէզքէրէտէ իչար օլընմասը յա նէզարէթը միւշարէլէյհատան թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինէ պու վէճճէյլէ թէպլիղաթ իճրա օլընմըշ տրը։

—Տիւն կէճէ սաաթ 2 բաատէլերինտէ Հէյդէլի ատատա աշճը Ամէտ աղանըն քիրա իլէ օթուրտրը էվտէն աթէշ զուհուր իտէրէք, մահալինտէ պուլընան մէմուրլար բիւգկարընը չիտտէթլէ էսմէսինտէն էթրաֆա սիրայէթլէ 30 էվ եանտընը հալտէ սաաթ 5 բաատէլերինտէ սէօնտիրրիմիշ տիր։ Եանկընը սէպպէտ զուհուրի զապթաճա թահզիգ իտիլմէքտէ տիր։

—Բուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Մագսիմօֆ մախտուսմըյա պէրապէր Շարգ սիրաթ գաթարըյա Եվրօբայա կէթմիշ տիր։

—Թօքգաբու սէրայը մուհաֆիզը ատատ. Բիզա բաշա հազրէթլէրինին իգամէթկեահը օլան Սուլթան Ամէտտէ քեանի գօնաղընտան 9 դաթ զիգըյմէթ գատըն էլպիսէսի իլէ պիր գատըն չաքէթի սրգաթ իտիլմէքլէ պունլարըն պուլընմասը վէ ֆամիլինին մէյտանա չըգարրըմասը իչիւն զապթայա միւրաճաաթ իտիլմիշ տիր։ Պու էշեատան պագրարը խայրիյէ նամընտա պիր խըտմէթճինին էվինտէն պուլընմըշ տրը։ Մէկպուրէ խութիճապ իտիլմիշ տէ, բաշանըն ուշաղընտան՝ ալտրզընը սէօյլէմիշ օլտուղընտան թահգիգաթ իճրա իտիլմէքտէ տիր։

—Պիր գաշ կիւնտէն պէրու Գասթէլիժ օլունմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Մէմուրիյնտէն սիյահ ալթընա ալընանլարընն նրսֆ մաաշլարընընն ֆամիլեալարընա վէ տիկեր նրսֆընն վէքիլէրինէ իթասը հագգընտաքի գարարտան օրման թէզքէրէ մուհարրիրլերինէ միւֆէթթիշ քեաթիպլէրինին տախի միւոթէէնա թութմասը՝ Օրման վէ Մէտատին վէ Զրաաթ նէզարէթինէ թէպլիղ պույրուլմըշ տրը։

—Օսմանը սուլարընտա պուլընան իքի Իթթեան ոտանմասընընն՝ ամիրալ Բալումպոնըն թահթը գօմանտասընտա օլարագ պու կիւն ֆալէր լիմանընա վասլը օլաճաղը՝ բէսմէն Եունան հիւքիւմէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Պաղլարտա պաղը խասթալըզընն թէտավիսի իչիւն Իզմիրտէ պաղը թիճճարլար թարաֆընտան պաղճըլարա սաթըլան կէօք թաչլարը մախլութ վէ տէրէճէսի տուն օտուղը խապեր ալընմաղլա, մէզքիւր կէօք թաչլարընընն հէրնէրէյէրէ սաթըլըրսա թահլիլ (անալիզ) իտիլէրէք նէթիյճէսինին պիտիրիլմէսի Զրաաթ նէզարէթինտէն Իզմիր զըրաաթ միւֆէթթիշլիկինէ եազըլըպ, կէլէն ճէվապտա, Իզմիրէ վիւրուտ իտէն կէօք թաչլարընը Իզմիրէ հիյնը վիւրուտինտէ թահլիլ օլունմագտա օտուղը վէ տէրէճէսի 96 օտուղը պիտիրիլմէսինէ մէպնի, քէյֆիյէթ՝ նէզարէթը միւշարէլէյհատան Ցույանը Ումումիյէ գօմիսէրլիկինէ իշար գրընմըշ տրը։

—Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նէզարէթինճէ պունտան պէօյլէ միւպայասա օլունաճագ էշեա իչիւն թանզիմգընընմասը զաթէն նիզամը իյճապընտան օրան միւնազասա բուսուլա վէ գայիմլէրինին եալընըզ մէճլիս մէօհրիւլէ մէօհրլէնմէսի իլէ իքթիֆա իտիլսէյլերէք մէճլիսը մէզքիւրը թէչքիլ իտէն ադանըն գաթ մէօհրլերի իլէ տէ մէօհրլենմէք՝ Շուրան տէվլէթճէ պիրմիզաքերէ մուգարրեր օտուղը վէ պունըն ուսուլ իթթիխաղը Տախիլիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլէն թէզքէրէտէ իչար օլընմասը յա նէզարէթը միւշարէլէյհատան թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինէ պու վէճճէյլէ թէպլիղաթ իճրա օլընմըշ տրը։

Կրօն-Ժողով տիւն իչիւն ադը իճթիմաե տավէթ օլունմուշ իտի իսէտէ, ադասընտան եալընըզ Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիել Սրբազան իլէ Շահպազեան Արժ. Տ. Յովհաննէս վէ Սանտալճեան Արժ. Տ. Կարապետ Աւագ քահանայլար կէլմիշ օտուղլարընտան, մէճլիս ինիգատ իթմէմիշտիր։

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ էվվելքի կիւն Պէօյիւքտէրէտէ Պէյճիգա սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթ իտէրէք, Պէյճիգա գրաֆիյասընն վէֆաթը միւնասէպէթիլէ սէֆիրէ ըէտտ թաագիյէթի խիֆա իթմիշտիր։

Աթբպպանը թավսիյէսի մուճիպինճէ Բաթրիգը միւշարէլէյհ բաշար վէ բաղար էրթէսի կիւնէրի կէրէք ենիքէօյտէ վէ կէրէք Պէօյիւքտէրէտէ էրէյիճէ կէզնմիշ, վէ եագրլրտրը վէճճէլ Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիէֆ ըէսմը խօշամէտիյի խիֆա էյլէմիշ տիր։

Խասքէօյ Գալֆեան Որբանոցընն Խնամակալ էֆ.էրի՝ տիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ պիր բաբօրթօ թագտիմ իտէրէք, պունտա ախիրէն մէզքիւր Որբանոցա մուգու պուլան զիյարէթլէրինի վէ իճրա իթտիքլերի թէրթիպաթ ու թէտապիրլերի թաֆսիլէն նագլ ու հիքեայէ իթմիշ օլտուգլարընտան, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ թէտապիրը մէզքիւրէյէ պէյանը մուվաֆֆագաթ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինտէ պուլընան Փափազեան Քրիստինէ Մայրապետի Գալֆեան Որբանոցա մուվագգաթէն վէքիլ (տեղակալ) նասպ իթմիշ, վէ Թադէոսեան Ռէթէոս էֆ.նէն մուվագգաթ միւտիրլիք մէմուրլիյէթինի թաստիգ էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազանը էմրիյէ Քրիստինէ Մայրապետ՝ Որբանոցտա եէրլէշիպ էօտանէսինէ վէրիլէն մէմուրլիյէթի խիֆա իթմէք իւզրէ տիւն ադշամ խասքէօյէ կէթմիշ տիր։ Պու միւնասէպէթլէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Որբանոցը հէր կիւն կէօզէթմէսինի վէ խասթա մայրապետին էյիճէ պագըլմասընա տիգգաթ իտուպ նէթիյճէսինի պա բաբօրթօ քէնտիսինէ պիլտիրմէսինի խասքէօյ քիլիսէսի Քարողչի Մարգարեան Տ. Տիրայը վարդապետ թավսիյէ իթմիշ տիր։

Արմաշ Դպրեվանքը Փոխ-Վանահայրը Դուրեան Դեր. Տ. Եղիշէ Սրբազան՝ Բաթրիգխանէյէ պիր բաբօրթօ եազարագ, սեպտ.ին 8ինճի բազար կիւնիւ Դպրեվանքն 4 ընծայուցալարընա՝ Աւագ Սարկաւագութիւն, վէ ադշամքի քիլիսէ այնինտէ տէ Տ. Թորգոմ վարդապետ Մայրագունութեան Աստիճան վերտիկինի իլար էյլէմիշ տիր։ Արմաշա խայլիճէ ղէյարէթճի (ուխտաւոր) եէթիշմիշ օլուպ, հէնուզ պիր չօգ զէվարատա վիւրուտ իթմէք իւզրէ պունընը։

Պալըքէսէր Քաղ. Ժողովը՝ Բաթրիգխանէյէ պիր Թահրիրաթ իրսալ իտէրէք, եագլաշմըշ օլան գըշ մէվսիմնտէ չակիրտանըն սօգագլարտա սէրսէրիյանէ կէզմէմէլերի իչիւն միհնէթէրէգ մէքթէպլին միճէտտէ-մէք իչիւն բաշանը էմր ու բուխսաթընը պիր ան եվվել խաթիհնալ օլունմասընը թալեպ էյլէմիշ տիր։

Խարբուրթ Պատրիարգ. Փոխանորդը Բաթրիգխանէյէ պիր բաբօրթօ եազարագ, մահալի Քաղ. Ժողովը թարաֆընտան Ռուսիոն Խորհուրդընինթիխապ օլընտըղընը վէ Կրօն. վէ Քաղ. Ժողովարըն Դիւանլարը թէչքիլ իտիլմիկինի իչար էյլէմիշ տիր։

Մուշ Պատր. Փոխանորդը Պէհրիկեան Տ. Խոսրով վարդապետ՝ Ս. Կարապետ վանքը Ժառանգաւորաց մէքթէպի իչիւն պիր վարդապետ միւաթր թալեպ իթմիշ օլմաղլա, Արմաշ Միաբանարընտան Տ. Կորիւն վարդապետ պու մէմուրիյէթէ միւնասիպ կէօրիւլմիշ տիր։

Զէյարէթճիլերէ մուվազզաթ իգամէթկեահ իթթիխաղ օլունմագ իւզրէ Արմաշ վանքը մէյտանընտա խասսէթէն պարագալար եաբըլմաղա պայլանմըշ տրը։

Թուլչա Հոգաբարձութիւնը՝ Տօքրուճատա պուլընան Տ. Յովակիմ քահանանըն Թուլչա քիլիսէսինտէ էյֆալ վազիֆէի բուհանիյէ իթմէսինէ միւսաատէ օլունմասընը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինտէն թալեպ իթմիշ օլմաղլա, Բաթրիգ Սրբազան պու միւսաատէյի իթա էյլէմիշ տիր։

Դամթէմունի Թաղ. Խորհուրդը՝ մահալի էրքէք վէ գըզ մէքթէպլէրի իչիւն Եաղուպեան Յարութիւն, Թիւրապեան Յակոբ, Ռափայէլեան Յոսէփ, Աւետիքեան Յովհաննէս, Փանոսեան Ստեփան վէ Թաթարեան Թորոս էֆ.էրտէն միւրէքքէպ պիր Հոգաբարձութիւն թէշքիլ իտուպ, Թաստիգինի Բաթրիգխանէյէ թալեպ իտիյօր։

Ս. Փրկիչ Խասթախանէսինէ իսանէթէն հէր սէնէ նէշր օլունան մուֆասսալ Օրացոյցը պու սէնէ միւթաղընտան էվվել հաղրլամաղա զայրէթ օլունըյօր։ Սոն իքի սէնէ զարֆընտա վէֆաթ իտէն մէշհիրը զէվաթընն թասվիրլերի մէզքիւր Օրացոյցտա միւնտէրիճ պուլընանաճագ տրը։ Ստեփան վէ Վանան բաշալար իլէ Զայեան վէ Մամուրեան էֆ.էրին բէսմէրի իլէ պէրապէր մուխթասար թէրճէմէի հալլերի տախի մէզքիւր Ընդարձակ Օրացոյցտա նէշր ու տէրճ իտիլէճէք տիր։ Հոգաբարձութիւն՝ պունտան մատտա համիյէթքէարլըզա թէշվիգաթ օլմագ իւզրէ խասթախանէյէ վասիյէթ իտէնլերին բէսմիլերինի տախի նէշր թիմէյէ գարար վէրմիշ օլուուզընան, սախրէն Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ 400 լիրա վասիյէթ իտուպ Պէյրութտա վէֆաթ իտէն Թօքսագալեան Յովակիմին բէսմի իլէ թէրճէմէի հալի տախի մէզքիւր Օրացոյցտա նէշր օլունաճագմըշ։

Էրմէնի Գաթօլիք Ատուածածին Աթոռանիստ քիլիսէսինին Մեծաւորը Մարտիրոսեան Անտոն Ծ. վ.ին եէրինէ Մկրտիչեան Պողոս Վ. Մեծաւոր թային օլունմըշ տրը։

Գարլսպատ գաբլրճաղարընա ադիմէթ իթմիշ օլան Պապը Ալի հուզուզ միւլավիրի Նորատունկեան աթուճ. Գաբրիել էֆ. հազրէթլէրի՝ տիւն Վիէննա գաթարըլա Տէրսաատէթէ կէլէրէք, Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ արզը ուպուտիյէթ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 23 սեպտ.—Թիճարէթ նազրը էսպագ Մ. Ժիւլ Բոշ իլէ խարիճիյէ նազրը էսպագ Մ. Ֆլուրան Ֆրանսըզ-Իթալեան պանդասը միւտիրլերինտէն պուլընտըգլարը ճիհէթլէ, մէզքիւր Պանդանըն պուհրանընտա (գրագ) վիմէխալ պուլընըյօրլար։

Զին հիւքիւմէթի՝ Բարիզ սէֆիրը լահզը Նու-Ռէնկի պու քէրրէ կէրի չաղրըմըշ, վէ եէրինէ Սէհէսկիաս նասպ իտիլմիշ տիր։

Պու կիւն վարիտ օլան մալիւմաթա կէօրէ, Ինկիլիզ ասքէրիրինի՝ Սիամ գուրպինտէ Բէլանթօն էմարէթինին զապթ ու իչղալ իթթիքլերի սահիհ օլմայըպ, անճագ օն պէշ կիւնտէն պէրու Բէլանթօն սէվսիրի իւզերինտէ իքի Ինկիլիզ սէֆինէսինին տօլաչմագտա օլտուգլարը սահիհ տիր։

Պիլաքիս ասքէրը պահրիյէնին գարայա չըգմըշ օլտուգլարը ասլա սահիհ այլրլ տիր։ Ինկիլիզլերին էմրի մուճիպինճէ, Բէլանթօնտա Սիամ պայրաղընն եէրինէ մէզքիւր էմարէթ պայրաղը չէքիլմիշ տիր։

Գուգրէշ 23 սեպտ.—Կէօմրիւք վարիսաթը՝ օգոստ. այընտա 350,000 ֆրանգ արթմըշ տրը։ Ապրիլ 1էն օգոստ. 31է գատար ֆազլա վարիսաթ 2,400,000 ֆրանգա պալիզ օլմըշ տրը։

Աթինա 21 սեպտ.—Բրէնս Քրիսթոֆ իլէ պէրապէր Բուսիատա գալմըշ օլան գրալիցա Օլկա՝ հոկտ. 1է տօղրու Աթինայա ավտէթ իտէճէք տիր։ Գրալ Եօրկիոս իսէ՝ Լօնտրա վէ Վիէննայա օղրատրգտան սօնրա հոկտ. 15է տօղրու Աթինայա կէլէճէք տիր։

Շիրա 23 սեպտ.—Շիրատա ինիգատ իտէն պահրիյէ գօնկրէսի՝ միւղաքերաթընա թէվամ իթմէքտէ օլուպ, սէֆիյինը Թիճճարիյէ դարթանարը էէթիշարէճէք մէքթէպլէր թէէսիսինէ վէ սէֆինէլէր թէրինինթը դանունընը թաատիլինէ վէ պիր պահրիյէ պանդասը իտտասընա դարար վէրմիշ տիր։

ԳՕԼՕՄՊԻԱ ԻՇԼԷՐԻ

Բանամա պէրզէխնտէն կէլէն խապէրլէր բէյ տէր բէյ աղբրլաշբյոր։ Միւճթէմէտի Ամէրիգա հիւքիմէթի՝ Բանամա սուլբրնա եէնիտէն հարպ սէֆինէլէրի, մէսէլա «Պօսթըն» վէ «Բանգրօֆէ» նամ սէֆինէլերի իրսալ իտիյոր։

Հէյէճանամիզ խապէրլէր իւզերինէ կէչէն ճումա սապահըսը «Բէթրիպիւշըն» նամ Ինկիլիզ գրուազէօր սէֆինէսի՝ Ճամաիգատաքի Ռինկըսթաուն չէհրինտէն Գոլօնա հարէքէթ էթմիշ տիր։

Ասիլերին հարէքէաթը հագգընտաքի մալիւմաթա նազարէն, ժէնէրալ Հէռէրանըն օրտուսը՝ իքի Ովկիանոսյար արաբնտաքի տէմիրհօլ խաթթընըն իւչ միւխթէլիֆ նոգթալարը իւզերինտէ, եանի Գօրօզալ, Էմբէրատոր վէ Պուէնավիսթա մէվզելարը իւզերինտէ իլէրլէյոր վէ կէօրիւնիյտէ եվվէլա Բանամայը կէօզլեյօր։

Մուխալիֆ ֆըրգա թարաֆտարանը՝ տէմէրհօլ գաթարլարընը զապթ իտէմէմէյէրի վէ պիրտէն պիրէ պասկընն սուրէթիլլէ Բանամայա վէ եա Գոլօնա կիրէմէմէյէրի իչիւն հիւքիւմէթ թարաֆտարանը՝ մէզգիր գաթարլարը կէօզէթիյօրլար։

Ժէնէրալ Հէռէրանըն գուվվէթի՝ միւթէատտիտ գուրա նէֆէրաթըյլա արթմըշ օլուպ, հիւքիւմէթ իսկ՝ Գոլամպիանըն իչէրի ճիհէթինտէ Հօնտա նամ մահալտէ պիրիքմիշ օլան գուվվէթի իմտաատիյէի Բանամա պէրզէխնէ կէթիրմէյէ չօգ կիւճլիք չէքմէքտէ օլտուղը կիպի։ Մակտա-լինա իւլէքէնտէ իճրան ամէլիյաթի իտէն մուխալիֆլէր տէ նէհրի ապլոգա ալթընա ալմագ վէ նագլիյէ սէֆինէլէրինէ մանիալար չըգարմագ իչիւն բէք զիյատէ սարֆը զայըլէթ ու մագտէրէթ իտիյօրլար։

Պահրը Մուհիթը Միւթէտիլ իւզերինտէ մուխալիֆ ֆըրգանըն «Բապէլա» նամ թօր կամպօթը՝ ասիլէրին զապթ էթտիքլերի «Պոյագա» նամ հարպ սէֆինէսինին եէրինէ գաիմէթմէգ իւզրէ էնկիլիզ միսսիէմ-լիքաթընտան Գոլամպիանըն Սիթլի նամ մէվգըընտա Գոլամպիա ճիւմհուրիյէթինին թասարրուֆ էթտիկի «Պօկօթա» նամ եէնի թօր կամպօթընը գօվլամագ իչիւն Նիգարակուա ճիւմհուրիյէթի մէմալիքինտէ Գօրինթօ լիմանընտա միւհիմմաթընը տիւզէլթիպ թէճարտա իտիյոր։

Գոլամպիա ասիլերի՝ իքի Ովկիանոս արաբնտաքի տէմիրհօլ պոյընտա կէօրիւնմէյէ պաշլայօրլար։

Տէմիր հօլ գաթարլարը իւզերինէ հիւճումմ էթմէքտէն վէ ասաքիրը մուհաֆըզայը պասմագտան ասիլերի մէն էթմէք իչիւն Բանամա վալիսի Ժէնէրալ Սալազար՝ պիճիմէ գաթարլարընը Բանամայա վէ եա Գոլօնա տուխու էթմէյէրինտէն էվվէլ գաթարլարընը քեաֆիֆէսինի տուրտուրաղա վէ կէօզտէն կէչիրմէյէ էմր վէրմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան Ամէրիգա գըրուազէօր սէֆինէսի «Մինսինտիա»ի 50 նէֆէր սիլահէնտազ բիյատէ ասաքիրի իլէ սէրի աթէշի քիչիւք պիր թօր գարայա չըգարմըշ տիր։

Հիւքիւմէթ մէնսուպ ասաքիր՝ Մինտի սթասիոնը գուրպինտէ քիւչիւք պիր ասի միւֆրէզէսի կէրի բիւսկիւրթմիշլէր տիր։

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԼԱ ԻՇԼԷՐԻ

Վէնիզուէլլատաքի թարաֆէյն մուհարէպէսինին թէքմիլ մէնֆաաթը՝ չիմտի Գարագաս չէհրի էթրաֆընտա թէճէմմիւ իտիյոր։

Բէյս Գասթրօ՝ Վալէնչիատա քէնտի հարպիյէ նազըրընըն իմտատընա չըթապան օլարագ, բէնճէչնպիհ կիւնիւ 3500 քէշի իլէ Լօս Թէքուէսէ միւվասէլէթ էթմիշ տիր։ Վալէնչիատա բայիթախթ եօլը իւզերինտէ մուխալիֆ ֆրգա օրտուսըյլա չէքիշիլմէքտէ տէվամ օլունըյոր։

Լաքին բէյս Գասթրօ՝ Օգումարտաքի մէվզելարընը թախլիյէ իտէրէք, Գարագասա տողրու աչըգ օլան եօլը տիկէր մուխալիֆ ֆրգասը օրտուսընա, եանի գօրգուէթտընը Մ. Մաթօսընն օրտուսընա պրագմըշ օլմաղլա, պու օրտու բայիթախթ իւզերինէ եիւրիյօր։

Նիւ-Եօրգ կաղէթալարընտան պիրինին պիր մուխպիրի՝ 15-20 կիւն էվվել Զարագա օրտուկեահը ումուսիսինտէ Մ. Մաթօս իլէ միւլագաթ իտէպիլմիշ տիր։ Մումայլէյհ սէրքէրտէտ չօգ իւմիտ վար իտի։ Պու սէրքէրտէ՝ քիւլիյէթլի պիր գուվվէթլէ Գարագասա տողրու եիւրիւմէք իչիւն թէքմիլ էֆրատընը պիր եէրէ թօքլայոր իտի։ Պու բլան՝ գուվվէտէն ֆիրէկ կէլմիշ կէօրիւնիյոր։

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Զինին Զէնկ-Թու չէհրինտէ իսքեան իտէն վէ չէհրին սօգագլարընտաքի մուհարէպէլերէ իշթիրաք էթմիշ պուլընան Պօքսէրլերին թասթը թէվզիֆէ ալընմըշ օլտուգլարը խապէր վերիլիյօր։ Ռիվայէթէ կէօրէ, եէնիտէն պիր չօգ եշխաս իտամ օլունճաղ տը։

Ահվալ էյիլէշմիշ տիր։ Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ թօք կամպօթլարը՝ Զէնկ-Թուտան 90 միլ անճագ ուզագ պուլընըյօրլար։ Պիր պահրիյէ սիլահէնտազ Ֆրանսըզ մուֆրէզէսի չէմտի չէհր տերունինտէ պուլընըյօր։ Զանն օլունտըղընա կէօրէ, պու մուֆրէզէ՝ Ֆրանսըզ գօնսօլոսընը թօք կամպօթընա կէթիրէճէք տիր։

Ինկիլիզ գօնսօլոս վէքիլինին պիր թահգիգաթընտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, Զէն-Զուան վէ Հօնանտա ասքերի գօմանտանը իլէ մայէթի մէմուրիյնի՝ իքի Ինկիլիզ միսիօնարլարընն գաթլ ու թէլէֆ իչինէ տաիլի պուլընմըշլար տը։

Մանտարէնլէր՝ զաթէն սէքիզ քիչի իտամ էթմիշլեր տիր։

* * *

Բուսիանընն Բէքին սէֆիրի թարաֆընտան վերիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Բուսիա՝ վատ էթթիկի իւզրէ հոկա. 8տէ ճէնուպի Մանչուրիյի Լիու չայընա գատաի, վէ Նիու-Զուանկտան Շան-Հայ-Գուանա միւմթէտ տէմիրհօլունը Զինէ իտատ էթմէյէ գարար վերմիշ տիր։ Սէֆիրը միւշարէյէյհին իլավէթէն պէյանընա կէօրէ, պու իտատ մուամէլէսի՝ Եըգըլմըշ պիր քէօրիւ սէպէպիյէ ասաքիրին կերի չէքիլմէյէճէկի ճիհէթլէ եագընն զէմանտա իճրա իտիլմէյէճէք տիր։

Սէրայ հէյէթի պիր ֆէրման նէյր իտերէք, Նիու-Զուանկ էյալէթինին իսեանընա խիթամ վերմէյէրինի էյալէթը մէզքիւրէ մէմուրլարընա էմր էթմիշ տիր։

Սէ-Զուանտա պու եազ մէվսիմինտէ Ֆօքսէր իսեանը եիւզիւնտէն պիր չօգ Զինլի Գաթօլիքլեր թէլէֆ իտիլմիշ օլուպ, իսեանը մէզքիւրընն մագսէտի՝ էյալէթին բայիթախթը օլան Զէնկ-Թու չէհրինէ հիւճում էթմէքտէն իպարէթ իմիշ։

Ասիլեր Զուն-Բինկ իլէ Զէնկ-Թու արաբընտաքի եօլու իչղալ էթմիշլեր տիր։ Նէհրին սօգագլարընտա արպետալար վուգու պուլմուշ իսկ տէ, Զինլի ասաքիր՝ իտտէի ասայիշ ու ինգիպաթ էթմիշլեր տիր։ Նէհրին գաբուլարը հէնուզ գաբալը օլուպ, 14 ֆէսատճը իտամ օլունմըշլար տը։

Պիր եէնի վալի իլէ եէնի մէմուրիյնը ասքերիյէ՝ մահալը մէմուրիյէթլէրինէ կէթմէք իւզրէ եօլա չըգմըշլար տը։

Ֆրանսա վէ Ամէրիգա սէֆիրլերի՝ թէատրալիրը սէրիա էթթիխաղ էթմէյէրինի սէրայ մէմուրիյնինէ թավսիյէ իտիյօրլար։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլ՝ թէլսիզ թէլէկրաֆը իսթիրա էթմիշ օլան Իթալիալը Մ. Մարգօնէ «Դուռօն տ Իթալի» նամ նիշանը էթա էյլէմիշ տիր։

Բուսիա Զարը Իքինճի Նիգօլա՝ վատիկանընն թէքլիֆ էթտիկի մուամելաթը թէչրիֆաթէյի գապուլ էթմէտիկինտէն, Օն Իւչինճի Բաբայը զիյարէթ էթմէք խուսուսընտաքի միզաքերաթ միւնգաթի օլմուշ տը։

Օն Իւչինճի Լէոն Բաբա՝ էվվելքի կիւն Գանատա բէիսը նուզզարը Սըր Ուիլֆրիտ Լօրիէյի հուզուրընա գապուլ էթմիշ տիր։

Ֆրանսա պահրիյէ նազրը Մ. Բէլլեան Պահրը Սէֆիտատէն ավտէթինտէ Թուլօն չէհրինէ չըգմըշ վէ օրատա թէրսանէյի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

Պէլճիգա զրալիյասընընն ճէնազէ ալայը էվվելքի բազար երթէսի կիւնիւ Պէլճիգանընն Սրա չէհրինտէ վուգու պուլուպ, բահմէթ տուալարը օգունտրգտան սօնրա ճէնազէ՝ Լաէքէնէ նագլ օլունմուշ վէ խանէտանը գրալի մագպէրէսինէ տէֆն իտիրմիշ տիր։

Զէվճի գրալ Իքինճի Լէոբօլտ իլէ խընճախընճ էհալի՝ մէզգիւր ճէնազէ ալայընտա հազրը պուլընմըշլար տը։

——

Բարիզի պիր բէսսամ՝ էթրըթատա բէվօվերլէ Բարիզի պանքէր Մ. Լիսիէն Տավիտի թէլէֆ իթմիշ վէ պատէհու զապրթայա թէսլիմ օլմուշ տը։ Պունա սէպէպ՝ զէվճէսինին սատագաթսըզլըը իմիշ։

——

Լօնտրա լօրտ չէհր էմինի՝ հոկտեմբերին 15ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ պէլէտիյէ տաիրէսինտէ Ինկիլիթէրա բէյսը վիւքէլասը Մ. Պալֆուրը չէրէֆինէ պէցիւք պիր թաամ քէչիտ իտէճէք տիր։ Բարլամէնթօնընը բէք չօգ ազասը, վէ եզճիւմլէ միւսթէմիլքեաթ ումուրը նազրը Մ. Զէմպերլէյն իլէ խարիճիյէ նազրը լօրտ Լանստաուն վէ հարպիյէ նազրը Մ. Պրոտրիք, լօրտ Ճօրճ Համիլթօն, լօրտ Սէլպօրն, լօրտ Հանապուրի, խարիճիյէ միւսթէշարը լօրտ Գրանպօրն, Սթանլէյ վէ Մ. Աւսթէն Զէմպերլէյն պու տավէթէ իճապէթ էթմիշլեր տիր։

——

Ինկիլիթէրանընն Թամիզ նէհրի իւզերինտէ Վիգթօրիա տոգլարընտա պիր քէրէսթէ տէսթեկեահընտա կէչէն բէնճէչնպիհ սապահըսը պէցիւք պիր եանկընն զուհուր էթտիկինի Լօնտրա կպէթարարը եազմըշլար տը։ Հէր նէ գատար պուխարը 18 թուլումպա վէ պիր խայլի տէ գըզգալը թուլումպալար եանկընը սէնտիւրմէյէ չալըշմըշլար իսէ տէ, ագշամա գատար հարիգ տէվամ էթմիշ տիր։ Ատալարտան պիր չօգ քէրէսթէ մանվու խարապ օլուպ, 2,500,000 ֆրանգլըգ խասարաթ օլմուշ տը։ Տէսթեկեահ (չանթիյէ) սիկուրթայը տը։

——

Պէյնէտտիվէլ միւճրիմին տոգուզընը գօնկրէ մէճլիսի կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Բէթրէսպուրկտա Տար իւլ ֆիւնուն տաիրէսինտէ քիւչատ օլունըպ, Բուսիա ատլիյէ նազրը Մ. տը Մ՝օրավիէվ՝ մէզգիւր գօնկրէ հէյէթինի հիւքիւմէթ նամընա սէլամլամըշ տը։

Պատէհու Պէրլին մուպլիմէրինտէն տը Լէց՝ քիւչատ նուֆզընը իյրատ էթմիշ տիր։

Ֆրանսանընն Լիոն չէհրի հուգուգ մէքթէպի ճիհայէթ գրսմը մուալիմի Մ. Կառօ՝ ճէմիյէթինին գալէմ հէյէթինէ բէիս վէքիլի, վէ Բարիզին թէմիզ մահքէմէսի տավա վէքիլը ումումիսի Մ. Թէօյլէյ մէզգիւր գալէմէ ադա ինթիխապ օլունմուշ տը։

Մ. Կառօ պիր նուֆզ էյրատ իտուպ, պու նուֆզ քէմալը չէվզ իլէ ալդըշանմըշ տը։

ԻՆԿԻԼԻԹԷՐԱՅԱ ՄԱՀՊՈՒՍԼԱՐ

Ինկիլիթէրա թէվզիֆխանէլէր միւսիրիյէթի պու սէնէնին բաբօրթօսընը նէշր էթմիշ տիր քի, պունտան՝ մահպուսիյինին արթտրը անլաշըլմըշ տը։ Բաբօրթօտա պու սէնէ կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ քիւրէք ճէզասընա 193 քիշի վէ մահպուսիյէթէ 17143 քիշի ֆպալա մահքիմ պուլընտրը պէյան օլունմուշ տը։ Մահպուսիյինին կիւնտէ վասաթի մէգտարը 1885տէն պէրու պու կիւն գատար հիչ պիր վագթ օլմամըշ տը։ Մահպուս օլան 2879 քիշիտէն 1343ի աղրը ճինայէթլէր իչիւն էվվելճէ քիւրէք ճէզասընա վէ եա 3 վէ տահա զիյատէ սէնէ մահպուսիյէթէ մահքիմ օլանլար տը։ Լօնտրա թէվզիֆխանէլէրի օ գատար տօլմուշլար իչիւ քի, երքէք վէ գատրն 3-4000 մահպուսիյն՝ տիկէր էյալէթլեր թէվզիֆխանէլէրինէ նագլ օլունմուշլար տը։

Նէֆսի Լօնտրատա մահպուսիյինին մըգտարը 1891տէ 38373քիշի իքէն, 1901տէ 53591 քիշիյէ պալիզ օլմուշ տը։ Թէվզիֆխանէլէր միւսիրիյէթի մահպուսլարընն ըսլահը ահվալի իչիւն պիր թագըմ թէքլիֆլեր պէյան էթմէքտէ տիր։ Խուսուսիյէտ գարանլըգ ճամը բէնճէրէլեր իսթիմալինին ֆէսխինի թէքլիֆ իտիլըր։ գիրա ըշըզն՝ զընտանլարա սերպէսթ կիրմէմէսի հասէպիյէ մահպուսիյինին մէչղուլիյէթլերինի կիւճլէշտիրմէքտէ, վէ սէնէնին գըսա վէ գարարթը կիւնլերինտէ օնլարընն կէօզլերինի եօրմագտա տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն խուլաֆալըը՝ Մէքթուպիի Սատարէթ գալէմի խուլաֆասընտան Սիւլէյման Ֆէհմի պէյ,

Բօսթա գօմիսիօնը ազասընտան Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ միւֆէթթիը ումուսիսի վէ Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպճընը աթուֆ. Աթա պէյ էֆ. հազրէթլերինէ թէֆիֆէն պալէա, բօսթա մէճլիսի ազասընտան բօսթա միւտիրը ումումիսի սատ. Ֆախրի, վէ Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի մուավիններինտէն Բօսթա գօմիսիօնը պաշքատիպի Շեվգի, վէ Ա. մէտիի Տիվանը Հիւմայուն օտասը սերամէտանը խուլաֆասընտան Սէրվէր, վէ Սատարէթ էվվագ օտասը միւմէյիզը սանիսի Զիյա, վէ Թէչրիֆաթի Տիվանը Հիւմայուն գալէմի խուլաֆասընտան Թալաթ, վէ Խուտավէնտիկեար վէ Սէլանիք վէ Մանաստիրը վէ Իզմիտ գարուքէֆիթիւտաը Ահմէտ պէյ էֆ. էֆ հազարաթընա ուլէա սընքը էվվելի, Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն օտասը սերամէտանը խուլաֆասընտան սատ. Ճէլալ, վէ Մէքթուպիի Սատարէթ գալէմի խուլաֆասընտան Հաչիմ, վէ Թէչրիֆաթի Տիվանը Հէյսայուն գալէմի մուավին բէֆիզի Նուրի, վէ Տիվանը Հիւմայուն գալէմի միւմէյիզի Զիյա, վէ միւհիմմէ գալէմի մըմէյիզի Ուլվի, վէ Տարիէի Սատարէթ հիսապաթ միւտիրի Շաքիր, վէ Մէքթուպիի Սատարէթ խուլաֆասընտան Էնվէր, վէ Պապը վալէաի Սէրասքերի Իսթիհքամ վէ Ինչաաթ տարէսի թարրիրաթ գալէմի միւմէյիզի վէ մեճլիսը ռուէսասը զապթ քեաթիպի Սալիմ պէյ էֆ. էֆ ուլէա սընքը սանիսի, վէ Սատարէթ Մէքթուպի գալէմի խուլաֆասընտան իզզ. Մուհիտտին վէ Ֆազլուլլահ, վէ Նիշանը Հիւմայուն գալէմի խուլաֆասընտան Սատատպէյլերէ միւթէմայիզ բիւթպէյերի թէվճիհ պույրուլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն օտասը սերամէտանը խուլաֆասընտան սատատ. Նիզամէտտին վէ Ճէվտէթ, վէ Բուսուսմաթ միւֆէթթիշլերինտէն Խալիտ, վէ Թէչրիֆաթի Տիվանը Հիւմայուն մուավինի Պէհճէթ պէյ էֆ. էֆ հազարաթընա Լէնճի, վէ վիլայաթը միւմթազէ գալէմի միւտիրի սատատ. Ֆուատ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ Զինճի Մէճիտի, վէ վիլայաթը Շահանէ գարու քէթխիտալարընտան սատատ. Խուլուսի վէ Միհնիր պէյ էֆ. էֆ հազարաթընա Զինճի Օսմանի, վէ սատատ. Արիֆ պէյ էֆ. էֆ Զինճի Մէճիտի, վէ Մէքթուպիի Սատարէթ գալէմի խուլաֆասընտան Հըֆզի պէյէ Գինճի բիւթպէյտէն Օսմանի Նիշանը ալիերի,

Բուսումաթ էմանէթը ճէլիլէսի հէյէթը թէֆթէճէյէ բէիսի աթուֆ. Ազիզ պէյ, վէ Բօսթա գօմիսիօնը ազասընտան Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթի միւսթէշարը սատատ. Հաչէ էֆ. էֆ հազարաթընա աթուն Լիյագաթ միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տը։

ՐԷՍՄԻ

Սայէի մէարիֆբիրայէի հազրէթը Բատիշահիտ Սէնայիի Նէֆիսէի Շահանէ Մէքթէպի թալէպէսինին միւսապէգա իմթիհանը իչիւն պու սէնէ վիւճուտէ կէթիրմիշ օլտուգլարը ասարատան միւթէչէքքիլ սէրկի՝ պու կիւնքի չարշէնպիհ կիւնիւ քիչատ իտիլէրէք 15 կիւն տէվամ իտէճէկի, վէ մէքթէպը մէգքիւրէ թալէպէ գայտ վէ գապուլինէ տախի օ կիւն պաչանաճաղը ճիհէթլէ մէքթէպէ տախիլ օլմագ իսթէյէնլերին մէքթէպ միւտիրիյէթինէ վերէճէքլերի իսթիտալարա նուֆուս թէզքէրէսի վէ աչը իլմուխապերինի վէ մէքթէպ շահատէթնամէ վէ եա թաստիգնամէսինի վէ մահալլէրինտէն պիր գըթա հիւանը հալ իլմուխապերինի ըապթ իլէ գայտիյէ օլարագ պիր ատէտ լիրան Օսմանի իթա իթմէյէրի լազըմ կէլէճէկի՝ մէքթէպը մէզքիւր միւտիրիյէթը ալիյէսինին իչարը իւզերինէ իլան օլունը։

ՍԸՀՀԻԹՁԷ

Պուգրէչտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ցէրսաատէթտէ վուգու պուլան պիր վէ սօն շիլգէյի խասթատան սօնրա պաչգա վուգուսաթ օլմատրըղընտան, Բումանիա հիւքիմէթի՝ Ցէրսաատէթ միւվարէտաթընա գարը գարանթինա գօյմամագա վէ եալընըզ մէզքիւր միւվարէտաթընն Բումանիա լիմանլարընտա մուայէնէի թըպպէյէ վէ թիւթսիյէ թապի թուլթմագա գարար վերմիշ տիր։

* * *

Ալաֆր. սեպտ. 22տէ Մըսրըտաքի գօլերա վուգուսաթընն ճէտվէլի տիր։

	Միւսապ	Վէֆիյաթ
Իսքէնտերիյէտէ	28	24
Գահիրէտէ	15	12
Իսմաիլիյէտէ	1	1
Տիմուաթտա	28	22
Բէչիտատէ	7	6
Բօրթ-Սաիտատէ	1	3
Սուէյշտէ	3	5
Սահր մահալլերտէ	729	629
	812	703

—Ալաֆ. յուլիս 16տան սեպ. 22յէ գատար գօլերատան պիւթիւն Մըսրըտա 31966 միւսապ, 26444 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տը։

—Միւնթէհաի Շարգ իլէ ճէնուպ թարաֆընտան պու սէնէ Հիճազա կիտճէք հաճիլերին Դամբրան թէհաֆֆուզխանէսինտէ գարանթինայա վազ, վէ եէնա վէ չամաչըրլարը հթիւվ մաքինասըյլա թիւթսիյէնէճէկինտէն, մէզքիւր թէհաֆֆուզխանէյի գարատան վէ տէնիզտէն նէզարէթ վէ թէֆթիշ ալթընտա պուլընտրըմագ իւզրէ պէցիւճէք բիւթպէտէ պիր զապթ իլէ 200 ասքերին վէ Դըրմըզը տէնիզտէքի Օսմանը սէֆինէլերինտէն պիրինին մէզքիւր ատայա կէօնտէրիլմէսի իչիւն մագամը Սէրասքերի իլէ Պահրիյէ նէզարէթինէ թէպլիզաթ իճրասը՝ մէրճիինտէն մագամը Սատարէթ արզ օլունմուշ տը։

—Մըսրը սահիլինտէն կէլէճէք վաբօրլարը Եէմէն սահիլլերիյէ իխթիլաթ էթմէմէլերի իչիւն Դըրմըզը տէնիզտէքի Օսմանը սէֆինէլերինն լազըմ կէլէն տրգգաթընն իճրասընա մէմուր իտիլմէսի լիւզումի Եէմէն վիլայէթինտէն պա թէլէկրաֆ իչար օլընմաղլա, իճրաի իյճապը Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Սըհհիյէ նէզարէթինէ եազըլմըշ տը։

—Հինտիսթանտա Իկնճաղ վալիսի՝ ումումի էհալիյէ եումուրճաղ սէրօմը չիրինկա էթմիրիյօր։ Կիւնտէ 50 պին քիշիյէ եէթիշճէք գատար սէրօմ հազրլաթմագ իչիւն լազըմ կէլէն թէտպիրլերի իճրա էթմիշտիր։ Եէրլիլէրտէն պիր խայլի ատամարա աչը ուսուլինի էօյրէթմէյէ զայրէթ օլունը յոր։ 7 միլեօն քիշիյէ եումուրճաղ սէրօմը չիրինկա էթմէք թասավվուր օլունը յոր։

ԵԱՅԿԸՆ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐՅԱՆ ՍԱԳԻՐՆՄԱԳ

Զ.

Թէթանոս.— Թէթանոս միգրոպը տա թօրրագտա պուլընը։ Ինսան եէրէ տիչիւպ տէ պիր եէրի եարալանաճագ, եարասընա թօրրագ պուլաչաճագ օլուրսա, պու սուրէթլէ

)(161)(

ՊԻԶԱՐԻԷ ՖԱՄԻԼԻԵԱ

Վալանթին՝ Ժան Ժօզէֆին վէֆաթընտան սօնրա Շաթրլէ սօգաղընտաքի գօնաղա կիթմէմշ, վէ խանէսինտէ գաբանարագ իմրարը զէման էյլէմէքտէ վէ սօգթօրլար թարաֆընտան պիր տավէթէ ինթիզար էթմէքտէ պուլընմըշ իտի։

Խարճանէն Պէրանժէրին հալինի սորտու, Ժան Ժօզէֆին վէֆաթընտան սօնրա գօնաղընտան տիչարըյա չըգմատրղընը էօրէնտի։

Պու հալ իլէ պիր գաչ կիւնլեր միւրուր էթտի։

Հօթֆօր գօնաղընա կէթմէլի՞ մի իտի։

Տիչինտիւ. նէհայէթ պիր ագշամ գօնաղա կիտէրէք գաբույը չալտը, Դըլօթիլտի սորմաղա ճէսարէթ էթմէքտէյդի խըտմէթճիյէ Տանիէլ իլէ կէօրիւչճէկինի պէյան էյլէտի։

Միւսթանթիզ՝ միւսաֆիրի գապուլ էյլէտի։

Պիչարէ Տանիէլ՝ չէհրէսի սարարընը վէ սօլմըշ օլտուղը հալտէ Վալանթինէ միւթէպէսսիւմ կէօրիւնմէկէ զայրէթ էթտի։

Տէլիգանը՝ իպիթտա Գլօթիլտին հալինի խթիֆսար էթտիքտէն սօնրա, Պէրանժէրի սորտու։

Տանիէլ.—Պիրազ մուզտարրզ տը։

—Անը կէօրէպիլի՞մմիյիմ։

—Պիլէմէմ. պու վուգուսաթը թէէսսիւֆէնկիզանէտէն պէրու օտասընտան տիչարը չըգմայօր։

Վալանթին սէսինի չըգարմասը. Տանիէլ մէէյուսանէ պիր հալ իլէ տէլիգանընն աթվարընա պագտը։

Պիր միւտտէթ սօնրա Վալանթին թէքրար քէլամէ աղաղ իլէ տէտի քի,

—Միւսիւ տը Հօթֆօր, քէնտիլէրիյլէ կէօրիւչէպիլի՞մմիյիմ։

—Միւվալ իտէ՞մմիսինիզ։

—Մաէլմէմնունիյէ։

Տանիէլ այաղա գալգտը։

—Աֆվ իտէրսինիզ, սիզի եալընըզ պըրագը յօրըմ.—տիյէրէք, տիչարը չըգտը։

Գլօթիլտին՝ Պէրանժէրին օտասընտա օլտուղընը պիլտիկի ճիհէթլէ, տօղրուճա օրայա կիթտի. անա իլէ դըզա՝

—Վալանթին՝ սալօնտա տը։—տէտի։

—Եա՝։

Պէրանժէր՝ պաղթէթէն տիչարը հէյէճան օլարագ կէօզլերինտէն եաչ ագմաղա պաչլատը։

Տանիէլ՝ գըզընա խրթապէն տէտի քի,

—Նէ՞ ճէվապ վերէյիմ։

—Անը կէօրէմէմ... խա՛յր... ֆէլաքէթ տահա էսկիմէտի... օնա պէօյլէճէ սէօյլէյինիզ... բէտերիմ՝ վուգուսաթը պու սատէմի միւահիշէսինի ունուտընճայա տէկին սապը էյլէմէսինի սէօյլէյինիզ... Տանիէլ թէքրար սալօնա կէլտի վէ քէմալը ինթիզարլա միւսթանթիզին վիւրուտինէ պէքլէյէն Վալանթին՝ Տանիէլի կէօրիւր կէօրմէզ տէտի քի,

—Նէ՞ վար էֆէնտիմ, կէօրսիւնի՞զ մի։

—Էվվէթ։

—Նէ՞ տէտի։

—Սիզի կէօրմէք իսթէմէյօր։

—Պէօյլէ օլաճաղընը պիլիյօրտըմ. պէնի սորմայօր։

—Բէնտիսի աֆվընըզը վէ մագուր թուսմանընզը բէճա իտիյօր... սօնրալարը կէօրիւչիւրսինիզ։

—Հէյհամ։

կիթմէք իչիւն այաղա գալգտը. կէօզլերի եաչարմըշ օլտուղը հալտէ տէտի քի,

—Սիզի բահաթսըզ էթտիկինտէն տօղայը աֆվընըզը թալէպ իտերիմ. պուրատա պիր եապանճա օլտուղըմը վէ օլաճաղըմը էվվելտէն անլամագլըզըմ լազըմ իտի։

—Օ՛, չօճուղըմ, նէ՞ գատար հագգըզսընըզ։

—Խայր... խայր... պիր եապանճըլըմ... Ալլահա ըսմարլատըգ... Ալլահա ըսմարլատըգ...

(Տէվամ)

միգրօպ վիճուտա կիտէր, գուրու օթտա չօգ մըգտարտա թէթանօս միգրօպը վար տըր. պունտան տօլա-յը պէկիրտէ թէթանօս միգրօպը բէք չօգ տըր. սէյիսլէրտէ թէթա-նօս խասթալըղընա սըդ սըդ բասթ կէլինիր. չէհիրլէրտէ եարալարա պէկիր թէրսլէրինի հավի օլան թօր-րադ գարըչը, պուլաչըրսա թէթա-նօս խասթալըղը վուգուռա կէլիր. ուֆաք պիր իյնէ պաթմասը պիլէ վիճուտա թէթանօս միգրօպընը կիր-մէսինէ քիֆայէթ իտէր։

Պու պապտէ Տօգթ. Շանթմէսին պիր նազարիյաթը գիքը իտէլիմ։ Ամէլիյաթը ճէրրահէյէ իտիլէն սալօնլարտան պիրի՝ թէթանօս խասթալըղը գուհուր իթմէքլէ հաիզը իյթիհար տըր, չօգ տէֆալար այնը եաթագտա եաթմըշ օլան խասթա-լար թէթանօս խասթալըղընտան վէֆաթ իթմիշլեր իտի։ Թէթանօս խասթալարընը եաթտըգլարը եա-թաղը էօնիւնտէ թախթանը արա-սընա պիրիքմիշ օլան թօղարտան պիր բարչա ալըրլար. պիր չօգ հինտ տօ-մուղլարընը տէրիլէրինին ալթընա պու թօգտան սօգարլար. հայվան-լարը հէբսինտէ թէթանօս խաս-թալըղը կէօրիլիր։ Պաղը մէմլէ-քէթլէրտէ, էգճիմլէ Աննամտա թէ-թանօս միգրօպը բէք զիյատէ եա-յըլըր. Աննամլլար գալանտան բէք գօրգարլար. ֆագաթ պու տա հայ-վանը ըսրմասընտան զիյատէ հա-սըլ իթմիկի եարանը հէման տայ-մա թէթանօս խասթալըղընա մէյ-տան աչմասընտան իլէրի կէլիր։

Վէպա.—Վէպանը էն պաչը սու-րէթը սիրայէթի՝ խասթալարա տօղ-ուտան տօղրույա տօգունմագտա պուլընմագ տըր. վէպա խասթալըղը գուհուր իթմիկի զէման տօգթօր-լարտան, խասթա պագճըլարընտան չօղը վէպայա թուլուլըրլար։

Խասթալարա թէմաս իթմիշ էշ-եալար վասըթասըյա, եանի պիլվա-սրթա տախի սիրայէթ վուգուռ կէտիկինի աթըպպատան պիր խայ-լիսի գապուլ իտիյօրլար. հավ՝ վէ-պա թօխումարը իչինի պիր վասը-թաի սիրայէթ թէշքիլ իթմէգ. մա-մաֆիհի պու պապտէ գաթի պիր շէյ սեօյլէնմէզ, թօբրաղը վազի-ֆէսի իսկ՝ տահա միհիմմ օլմալը տըր, չինի տօգթօր եէրսէն՝ թօբ-րադտա վէպա միքրօպը պուլմըշ տըր։

Վէպա թօխումարընը սիրայէ-թինտէ հայվանաթընը տախի բէք մուհագագ տըր, աթիտէքի վա-գալար պունը խպաթ իթմէքտէ տիր։

Հինտիսթանտա վէպա մէրքէզի օլան չէհրլէրտէ հէր քէսճէ մալիւմ տիր քի, պիր էվտէ վէպա զուհուր իթմէքտէն պիր կէճէ էվվէլ էօլիւ ֆարէլէր, եըլանլար պուլընը-ը, տօգթօր եէրսէն Հանկ-Ֆոնկ օսգագլա-ընտա պէօյլէ էօլիւ ֆարէ լաչէլէ-րինտէ չօգ մըգտարտա վէպա միգ-ըրօպ պուլմըշ տըր։ Սինէքլէր տախի վէպանը սիրայէթինտէ պիր տախ-լը ազիմ իճրա իտէպիլիրլեր։ Տօգ-թօր եէրսէն՝ վէպայա միւպթէլա հայվանլարը թէչրիհ իթմէկի ամէ-լիյաթ սալնլարընտա սինէքլէրին տէրհալ թէլէֆ օլտուգլարընա տըզ-գաթ իթմիշ տիր։ Պու սինէքլէրին այագլարը էգիլիպ տէ պիր հինտ տօմուզընա այըլանը իսէ, հայվան 48 սաաթ զարֆընտա վէպատան թէլէֆ օլույօր իտի։

* * *

Պու Միգրօպլարը սիրայէթինտէն սագընմագ չարէսի օմագ իւզրէ գուզուրաթը թօբրաղա իլավէ իտիլ-մէմէսինի թավսիյէ իթմէք՝ մուա-ֆըգը ագլ ու հիքմէթ տիր։ Հէր այնը եէրտէ սըզբլարտան պէրու օ-թուրան ագվամը միւթէմէտտինէ բիսլիքքէրէրինի թօբրաղը տէրինլիք-լէրինէ տօղրու սէվգ իտէրէք օնլարը զարարըզ պիր հալէ կէթիրմէլի տիր։

Թօբրաղ վասըթասըյա թասֆիյէ քէյֆիյէթի նէ՞ սուրէթլէ վուգուռ կէլիր։ Ֆապիը զէր օլան թօբրա-ղը իւսթ թապագասը սուտա մուա-ալլագ միւնհալ պուլընան պիր թա-գըմ մատտէլէրի մասս իթտիկի ճի-հէթլէ պուրատան կէչէն սուլար պիթթապ թասֆիյէ իտիլմիշ օլուր։ Թօբրաղ ատէթա պիր սիւզկէճ կիպի թէէսիր իթտիկի ճրհէթլէ, սուտա մուալլագ օլան մէվատտ պու սու-րէթլէ թէվֆիֆ վէ զապթ իտիլիր. սուտա միւնհալ պուլընան մատտէ-լերի իսկ արզը նէպաթը զապթ ու թէվֆիֆ իտէր։

Թօբրաղը թասֆիյէ խասսէսինի հարիզ օլուղընը իպթիտա պիր ինկիլիզ ալիմի մէյատանա չըգարմըշ տըր։ Մումանիէյհ իքի իչ մէթրո եիւքսէքլիքտէ վէ 20 սանթիմէթրո գուլթրընտա (տրամագիծ) պէօյիւք ճամ պօրուլար ալարագ, պունլարը միւխթէլիֆ նէվ թօբրաղ իլէ տօլ-տուրը, սօնրա պու պօրուլարը եօգարըսընտան կէրիզ սուլարընը տէօքտիւ. սուլար պօրուտան աչա-ղըյա էնտիքէ եավաչ եավաչ թաս-ֆիյէ օլունըյօրլար իտի, թօբրաղը միւխթէլիֆ թապագալարընտան կէ-չէր իքէն ըէնկէրինէ տէ պէրրագ-ըգ կէլիյօր, Նիհայէթ պէրրագ վէ չիֆֆաք (թափանցիկ) պիր հալտէ պօրունընն տիկէր ուճընտան չըգըյօր իտի։

Պու պապտէ 20 սէնէտէն պէրու իճրա իտիլէն մուխթէլիֆ թէճրիւ-պէէրին մէպտաը իլթէ մումանիէյհ Ինկիլիզ մուալլիմ Մ. Ֆրանքլինտին քէչֆի տիր։

Պաղը միգրօպլար թօբրաղ տէրու-նինտէ մէվատտը ուզվիյէնին մահվ օլմասընընն ֆայրը միւէսսիրի տիր-լեր. իչթէթ պաղը միգրօպլարընը պու չայանը հայրէթ խասսէլերի սայէ-սինտէ պիլինիսպէ աղ գումը պիր ա-բաղի իւզէրինտէ պէօյիւք պիր չէհ-ըրին լաղըմլարընտա պուլընան զայէթ պէօյիւք ուզվի մատտէլերի սէրիան վէ քեամիլէն մահվ իթմէք գապիլ օլուր։

Հիրամ Միլս նամընտա պիր զաթ Ամէրիգատան պու պապտէ պիր թա-գըմ թէճրիւպէլերտէ պուլընմըշ տըր։ Մումանիէյհ 5 մէթրո գութրընտա վէ 2 մէթրո տերինլիկինտէ պօրու-լար ալարագ իչէրինի մուխթէլիֆ ճէսամէթլէ գում տանէլէրի, որզը նէպաթի վէ «մարն» տէնիլէն պիր նէվ քիրեճլի թօբրաղ իլէ տօլտուրմըշ տըր։

Պօրուլար իւզէրինտէն լաղըմ սու-լարը կէչիյօր. լաղըմ սուլարը պօ-րուլարտան եա տահմի սուրէթտէ կէչիրիլէրէք պիթթապ պօրուլար իւզէրինտէ թօբլաթարընը. եախօտ սուլարընն պիր գըսմը քեամիլէն կէ-չիպ պիթտիքտէն սօնրա թէքրար լաղըմ սույը սէվգ օլունը. էն էյի նէթիյէճ պու միւնգաթի պիր սու-րէթտէ սու սէվգ իտիլտիկի զէման իսթիհսալ իտիլմիշ տիր. չինի ա-մանեագա թահվիլիտէն միգրօպլարընն հավայա իհթիյաճլարը վար տըր։ Մ. Հիրամ Միլս միւնասիպ պիր սու-րէթտէ թանզիմ իտիլմիշ պիր սիւզ-կէճ իլէ պիր այտա պիր հէքթար պաչընա 40,000 մէթրո լաղըմ սու-յընը թասֆիյէ իտէպիլմիշ տիր։ Էն նիհայէթ սիւզկէճտէն չըգան սուտա իպլիթտաքի մէվատտը ուզվիյէնին անճագ 100տէ 1ի 2սի գալըյօր իտի. պու լաղըմ սուլարը սիւզկէճտէն կէչ-տիքտէն սօնրա քիմեա վէ միգրօպ իլմիերի նօգթաի նազարընտան իչի-լէճէք պիր հալէ կէլիյօր իտի։

Բարիզտէ լաղըմ սուլարընը թաս-ֆիյէ իթմէք իչին մէվճուտ օլան թարլալար պէօյէ միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ թէրթիպ իտիլմէմիշ օլ-մալա պէրապէր, երինէ էլտէ իտիլէն նէթիյէճէլեր ֆէնա տէյել տիր։

Անկեր լաղըմլարընտա սիւզկէճէր-տէն էվվէլ պիր լիթրատա 25 միլիկ-բամ մեվատտը ուզվիյէ պուլընտըը հալտէ, պատէթթասֆիյէ պունըն մըգտարը պիր պուչուգ միլիկրամա էնէյօր. պիլաքիս զարարըզ մատ-տէլեր, ամենեագը միւրէքքեպաթ բէք զիյատէ արթըյօր։

Մ Է Ք Ե Ա Թ Ի Ա

ԿԷԼԻՊՕԼՈՒ

ՏԷՆԻԶ ԻՒԶԷՐԻՆՏԷ ՕՆ ԻՒԶ ԿԻՒՆ ԴԱԼԱՆ ՊԻՐ ՊԱԼԸԳՃԷ

Տէրսաատէթտէ Դուամգաբու սաքին-լէրինտէն 48 եաշլարընտա պալըգճը Արշակ նամընտա պիրի՝ Տէրսաատէթտէ Զէքմէճէլեր մէվգբինտէ չօգաճըլըգ իթմէքտէ իքէն, իւզէրինտէ պիր ֆէնա քէյֆիպլիք կէլէրէք, սանտալընը տէ-ՙիրլէյիպ իչինտէ եաթար. անճագ տիւ-չար օլտուղը մէզգիբ իսսաթալըգ՝ վիւ-ճուտինին հարէքէթինէ մանի օլուր տէրէճէտ օլտուղընտան, օ հալտէ պիր գաչ կիւն գալըր վէ եաթտըղը եէրտէն իմատտ չաղըրմագ թէչէպպիւսինտէ պուլընը իսէ տէ, ասլա հարէքէթի իս-տէմմէմսինտէն վէ սէսինին տախի գուվվէթսիզլիկինտէն իսթիֆատէ իս-տէմէյէրէք թամ օն իչ կիւն չու ամբ-նը հալտէ տէնիզ իւզէրինտէ չէգան-մագտա իքէն, թէլեթիւմ տերեատէն գալընը տէմիրինտէն իքի տէ զօբա-ռագ, Մարմարա տէնիզի աչըգլարընա տօղրու սուլար գալընը ալըր կէօթիւ-ռիւր։

Կէճէ եարըսընտա տէրեա իւզէրինտէ չալգանմագ իւզրէ իքէն, օ սրատտա զանն իտէրսին քի, քէնտիսինէ պիր գուվվէթ կէլիր. գալընգտա պուլընան պէյլալ ֆէնէրինի եագար վէ գալընը ըսկար հօղընա ասար, թիթրէյէրէք տիւ-չէր եէրէ եաթար. իչթէ Ալլահնը իմ-տատը օլարագ, չարչէնպիհ ագչամընը Մթանպօլտան Ագանիղ ճիհէթինէ հա-րէքէթ իտէն վէ գաբթան Ալէքսանտրի Գուրէնթի նամ գաբթանընն գօմանտա-սընտա պուլընան Ֆիւրթի գումբանտա-սընն «Կիրլա» վաբօրը կէչէրքէն, պու ֆէնէր պիր իմտատ իչարէթի օլաճաղը չիւպհէսիյէ իւզէրինէ վարընը. պիթթէ-վագգուֆ հալի քէչֆ իտէրէք, սանտ-ալ իլէ պէրապէր պիհուշ պիր հալտէ մէրգում Արշակ վաբօրա ալընը։ Պի-րաղ իսթիրահաթտան սօնրա չօրպա վէրիլիր վէ լաղըմ կէլէն վաղիֆէի ին-սանիյէթ հագգընա վաբօրընն գաբթա-նը թարաֆընտան իյֆա իտիլիր։ Կէչէն բէնճէնպիհ սապահընը վաբօրընն իւք իսքէլէսի պուլընան Կէլիպօլուա, վէ երինէ վաբօրընն ավտէթինտէ ալըպ ըս-թանպօլա կէթիրմէք իւզրէ սանտալը իլէ պէրապէր Արշակ իսքէլէյէ չըգա-ըրլըը։ Մէրգումընն իւզէրինտէ 70 բա-րատան պաչգա պիր մանկրը պուլընն-մատըղընտան, խայրըղէվաթ թարա-ֆընտան իտարէ վէ թէտավի իտիլմէք-լէ սրհէթի քէմալինի պուլը վէ թա-րաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն Գում-գարուտաքի չօճուգլարընն խապէրտար իտիլմէսի զըմնընտա քէյֆիյէթ Պաղը Զապթիյէյէ արզ իտիլիր։ Շու հալտէ վաբօրը մէզգիբիրը գաբթանը Ալէք-սանտրի Գուրէնթի նամ գաբթան թա-րաֆընտան իյֆա իտիլմիշ օլան չու վա-զիֆէի ինսանիյէթտէն տօլը ումմ նամընա թէչէգքիրիմիվի պէյանէ քէն-տիմիվի պօրճու ատտ իտէր պուլընը-զըմըզը՝ կաղէթանը զ վաբթասըյա իլանը քէյֆիյէթ պուլյրըմասը միւթէ-մէննա տըր։

8 սէպտ. 1902

Գ. ԶԸՆԱՐԵԱՆ

Իթալիանը Նաբօլի չէհրինտէն պէր-վէճէը աթի եաղըլյօր.

Պատուական լրագրիդ 5244 թիւին Պատրիարքարանի Լուրերու բաժնին մէջ լիչատակուած յետոյ Աղեքսանդրիոյ Ս. Պօղոս Պետրոս եկեղեցւոյ ներքին զար-դարանքի եւ Նորոգութեան աւարտած ըլլալը, կը յարելիք թէ Աբրահամ պէյ Բարթողղ կարեւոր գումար մը նուիրած է յիշեալ գործին։

Խմբագրութեան ոճէն գուցէ ոմանք այնպէս հասկնան թէ եկեղեցւոյ նո-րոգութեան առթիւ Աբրահամ պէյ Բար-թողղ զատ ուրիշ նուիրատուներ ալ գտնուած ըլլան, այսու ամենայնիւ ա-դարութեան պարագ մըն է ծանուցա-նել թէ Ն. Վսեմութիւնը առանձին հո-գացած է ամէն ծախք որու համադու-մարը 500 ոսկի կը մօտենայ ու վստահ ենք թէ իր ծանօթ առատաձեռնու-թեամբ այսքանով չի շատանալով ուրիշ կարեւոր նպատակներ ալ պիտի ընէ հե-տզվեստէ. արդէն վերջին ժամանակներս իր գործունէութեան եղանակը ամէն յոյս կը ներշնչէ մեզի թէ Աղեքսանդ-րիոյ մեր հաստատութիւնները եւ տեղւոյն ամէն դասակարգի կարօտեալ-ները կոչուած են իր նիւթական նպաստ-ներէն օգտուիլ, Նպաստներ՝ զորս Ն. Վսեմութիւնը քրիստոնէական ողորմա-ծութեամբ աչ ու ձախ կը չռայլէ ան-խնայ։

Ինդրելով որ բարեհաճիք ներկայս հիւրընկալել Ձեր պատուական թերթին մէջ, եւ կանխաւ շնորհակալութիւնս յայտնելով,

Մնամ յարգանօք

Ա. Ց. ՈՒՂՈՒՐԵԱՆ

19 սեպտ. 1902

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՆԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ անցեալ օգոս. ամ-սոյ մէջ հետեւեալ նուիրատուութիւն-ներն եղած են հիւանդանոցիս.

Տեարք եւ Տիկնայք,

Մարքուս Շահպազ 1080, Տիկին Ա-զաւնի Ս. Տօղրամաճեան՝ նուէր պա-տարագի, վասն հոգւոյ հանգուցեալ ա-մուսնոյն իւրոյ Ստեփան էֆ. Տօղրա-մաճեանի 540 եւ նուէր վասն որոց 100, Կարապետ Դալգաճեան վասն հոգ-ւոյ իւր մօր Տիկին Մարիամ Դէորգ Դալգաճեանի 324, Տօքթ. Ինդիրեան օգոստոս ամսական 216, սարիրիչ արհեստաւորք նուէր պատարագի 200, Յարութիւն Լժտահարեանի խանութի առտնին գանձանակէն 186.75, Բարե-սէր ոմն (Մ. Ֆ.) 120, Սիվրիհիսարցի վեց անձերէ 110, Բարեպաշտու-հի Տիկին մը ըստ իւր ուխտի յուլիս օ-գոստոս 108, Միքայէլ Ասարեան 108, Ատարազարցի ոմն 108 ղ.։

(Տեվամի)

ՀԱՄԱԶԳԵԱՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Համազգեաց վարժարանը պիտի բացուի սեպտեմբեր 9 (հ. տ)։ Վարժա-րանս որ 20 տարիէ աւելի ժամանակէ մը ի վեր իբր բարձրագոյն Նախակր-թարան յարատեւած եւ նուիրած է ազ-գին շատ մը զարգացած եւ բարեկիրթ օրիորդներ, յառաջիկայ տարւոյ մէջ ալ պիտի շարունակէ գործադրել իր կըր-թական ծրագիրը խուժ մը առաջնա-կարգ ուսուցիչներու եւ ուսուցչուհի-ներու միջոցաւ։

Վարժարանիս մէջ բաց ի հին եւ նոր հայերէն, ֆրանսերէն, անգլերէն, եւ գերմաներէն լեզուներէ եւ ուսմանց ամէն ճիւղերէն, կանոնդուի նաեւ դաշնակ, մանուկներ, կիներ, գծա-գրութիւն եւ նկարչութիւն։

Ընդունելութեան պայմաններուն հա-մար պէտք է դիմել վարժարանիս տը-նօրէնութիւնն առ Տիկին Զօհրապ, Լալէ փողոց թիւ 11, Բէրա։ 6—3

ՏՈՒԻՕՐԻՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բուսմելի չըմէնտրֆէր թաւիլիաթընն 1966նը գուրսը կէլէճէք սեպտ. 18/1 հոկտ. տէ Սթանպօլտա Ճիղալօղլունտա Տուլունը Ուսմանիյէ մէրքէզ իտարէ-սինտէ Սամանը Գանգասը մարիֆէթիյ-լէ թամ էօյլէնին ալէնէն քէչիտէ օլու-նաճաղը իլան օլունը։ 8—3

5/18 սեպտ. 1902 Տէրսաատէթ

Ա. ԲԻԿՄԱԼԻՕՆ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ. ԳԱԼԱԹԱՏԱ

Մէվսիմէ մուվաֆըգ սիւսլիւ 1500 առէտ գրավաթ՝ սեպտեմբերին 9/22նճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն կալընըզ 6 կիւն զարֆընտա դայէթ էնվէն պիր ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունաճագ տըր։

Ֆիյաթ	ճէվվէլի	
10	ղրուշըզը	5
15	»	8
18	»	11½
25	»	13½
30	»	18 ղրուշա սաթըլաճագ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ, ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՊՍԷ ՍԱԳԼԱՃԱՍԸ

Մթանպօլտա Սուլթան Համիտինտա Հավուզը խան սրրասընտա Նօ. 25

Իչպու մաղազանն սահիպի Սրտակ Մոսկեան՝ քէնտի խթիգամէթի սայէ-սինտէ բէք չօգ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ վէ թէվէճճիւհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէչէպպիւսինտէ տախի մուվաֆֆագյաթը թամմէյէ նաիլ օլա-ճաղը չիւպհէսիզ տիր։

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պու-լունմայան պիր մագազատար տայմա հա-զըր օլուպ, էլպիսէլերին էյի տիքքիպ եաբըլմասընա մէմուր տըր։ Ֆիյաթլարա կէլինէճ, մալէրին իւսթինէ գէնըլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիքտէ՝ օլ վագթ միւսապէգա ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմ-քին օլապիլիր։

Աթիտէքի մուհավէրէլէրին տիւգաթլա օգուն մասը բէճա օլունը։

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղա-զասընտան ալալըմ։

—Ո՛ւֆ... ալթմըշ տօգուզ այագ ներտիվէնտէն քիմ չըգաճագ։ Օրայա գատար քիմ եօրուլաճագ։

—Աճայի՛պ, պիլմէզսինիզ, հէր քէ-սին մալիւմի տիր քի՝ քէնտի միւշթէ-րիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իչիւն Հաճի Շահին՝ Հաճօթլօ խանը իւս գաթը-տան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համա-մընտա Հավուզը խան սրրասընտա 25 նումէրօրը մաղազայա նազլ օլունմըշ տը։ Պիչարէ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալըղընտան թուսթուսմըշ օլտու-ղընտան, ճէսարէթի իտէմտի չիմտիյէ գատար՝ սարիլէր կիպի պէօյիւք պէօ-յիւք քիրալար իլէ մաղազա թուսթմա-ղա։ Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արա-տը՝, արատը՝, արատը՝ վէ նիհայէթ պուլտու...։ Միւշթէրիլէր չիմտի հէր սուհուլէթլէ քէնտիսինի պուլաճագլար վէ հէմ տէ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիյէճէքլէր տիր։ Նիւպհէսիզ պիլիրսինիզ քի՝ բիացատա եալընը Հաճի Շահին տիր քի, չէրիքի եօգ վէ ու-ճուզ մալ սաթմասընն էէկեանէ հիքմէթի չու տըր՝ «բէֆիգի եօգ քի քեա-բընը բայլաշսն։» Քէնտիսինի թանը-յան վէ քէնտի հագգընա թէվէճճիւհ պէսէյէնէլէր՝ պիլիրլէր, մէսարիֆը չաս-սիյէսի օլ տէրէճէ աղ տըր քի, բահաթ վէ չաղ գալա իլէ պին չինքը վերէրէք «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» ասը։

—Եօղլէ իսկ՝ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինտէն ալալըմ վէ ասաթլարա տախի թավսիյէ իտէլիմ...։

Մաղազա բազար կիւնէրի ալըգտըը։

Սօն ֆիյաթ-նումէրօրը 2 ղ. տըր։

Թամիր խըստէթի մէճճանէն տիր։

Աղ ֆարգ իլէ սըմալամա էլպիսէ տախի դարբըը։

[Սինկեր տիքիչ մաքինասընն իլանք իչիւն ասն սահիֆէյէ միւրաճաաթ ա-լտանա։]

---

[21]

ՊԻՐ ՏԷՖԹԷՐ

—Օհ, պէն տէ գօրգմամ... պէն մախսուս եաթտըմ.— տէյօր իտի։

Ֆուատ մուգապլէլ իթմէք իւզրէ իքէն օտանընն գաքուսը աչըլտը. ու-զուն պոյը՝ սըզլէթ վէ մէչագգաթը հայաթ իլէ թէմայիւլ իթմիշ, գօր-գունճ կէօզիւ, տօնուգ պագըմը պիր իսթէյար կիրտի։

Էյիկի իքի ատըմ կէչտիքտէն սօն-րա թէվագգուֆ իթտի. պիր նի-կեահը բէրիչանլա էթրաֆընա պագ-տը. տահա իլերիյէ կիթմէկէ, պիր սէօզ սէօյլէմէկէ ճէսարէթի իտէմէյօր իմիշ կիպի պիր վաղիյէթը միւթէ-ըէտտիւտէ իլէ թէվագգուֆ իթտի։

Էլպիսէսինին իւզէրինտէն սաչա-ըընտան սուլար սիւզիւլիւպ եէրէ տամլամագտա իտի։

Իսթիյար զուհուր իթտիքտէն սօնրա մէնգարէ պիրտէն պիրէ տէ-մէյտի. իսթիյար գատըն սօլ գօլըյ-լա իսմէթի՝ սինէսինէ չէքերէք սան-տալեասընտա տօղրումըշ, կէօզլերի տէրին պիր հայրէթլէ աչըմըշ, Ֆու-ատ գարատաչընն եանընա սօգուսմըշ, կէնճ ատամա զէվճէսի այագա գալգմըշլար իտի։

Խարբզիլատէ պիր շէյ խապէր ալաճագլարընը անլամըշ կիպի հէր քէս պէքլէյօր իտի։

Պիր սանէյէ էվվէլ սիւրուր ու սա-ատէթտէն միւրէքքեպ պիր մէնզա-ըէյէ ճայի օլան պու օտատան սօ-ուգ պիր բիւզկեաբ կէչմիշ իտի։

Հէր քէս իսթիյարընն պիր սէօզ սէօյլէմէսինէ պէքլէյօր իտի։

Իսթիյար մալէէմար պիր սէպլէ կէնճ ատամա տէօնէրէք,

—Սիզի կէօրմէք արզու իտիյօր.— տէտի։

Գարը գօճա արասընտա պիր նա-զարը հայրէթ թէսթի օլընտը, չօ-ճուգլար էյի իչթիմէք իչիւն պաչա-ըընը ուզալըյօրլար իտի։

Ուզուն պիր սիւքիւնէթ հիւքմ սիւրտիւ. Նիհայէթ իսթիյար այնը թարզը սէտա իլէ իլավէ իթտի.

—Եօղլէ պիր հալտէ պուլընըյօր քի, չու արզուսընը իրքա իթմէք սիզճէ բէք մուգատտէս պիր վաղի-ֆէ տիր։

Պիր իհթիզազը պէքեա իլէ գաթ օլունան չու սօն սէօզ իւզէրինէ իս-թիյար գատն քէնտիսինի սանտալ-եասընա սալըվէրտի, գօլարընն ա-բարընտաքի չօճուգլարը սինէսինէ չէքտի, երիւզէրինի գաբատը, սա-ատէթտէն միւրէքքեպ պիր մէնզա-ըէյէ ճայի տամա եաչ եուվարլանա-բաղ, չօճուգլարընն սաչարը արա-սընտա զայպ օլտու։

Կէնճ ատամ պու սէօզիւն գօր-զունճ պիր հագիգաթ սագլատաղընը հրսս իթմիշ իտի։

Իսթիյարտան հիչ իյզահաթ իս-թէնիլմէտի։

Կէնճ ատամ զէվճէսինէ պագտը, հէր իքիսի տէ անլամըշ իտիլէր։

Օ զէման կէնճ գատըն չօճուգլա-ըընը չէքերէք տէտի քի,

—Պագանըզ պու ագլամ տայընը-ը կէօրմէկէ կիտէճէք, սէլամ կէօն-տէրմէ՞զմիսինիզ։

Զօճուգլար պապալարընա տու-տագլարընը ուզաթմագլա իքթիֆա էյլէտիլէր։

Վալիտէլէրիյլէ եալընըզ գալտըդ-լարը վագթ մուսավվէր քիթապ թէքրար աչըլտը. չօճուգլար ըէսմէ-ըի սէյր իտիյօրլար իտի, ֆագաթ նէ օլտուգլարընը արթըզ սօրմայօր-լար իտի. իսթիյար գատընն տա սարը չէհրէսի իւզէրինտէն եաչ տամ-լարը սաքինանէ արգա արգայա տամայօր իտի։

Զ.

Սօուգ վէ տօնտուրըճը պիր ըիւզ-կեարլա գարըչըգ եաղմուր՝ արաբ արասը քէսիլմէքսիզին եաղըյօր իտի։

Կէնճ ատամ՝ իսթիյարըն արգա-սընտան կիտիյօր իտի։

Ֆէօյիւն՝ պօղուգ գալտըրըմլարը արասընա սուլար, չամուրլար պի-րիքմիշ սօգագլարընտան չըգմըշլար իտի. Զամըճայա կիտէն պէօյիւք ճատտէտէ իտիլէր։

Իսթիյար՝ պաչընը էօնիւնէ էյմիշ, տայմա տիւչէճէք կիպի աչաղը օլան օմուզլարընը, սըրթընը ըսլաթան եաղմուրտան գայտսըզ սուրէթլէ էօնտէն կիտիյօր իտի. հէր ատըմընը լմատագիպէն էօնէ արգայա պիր մէյ-ըը մուսթարտ իլէ սալանան մու-չամպա ֆէնէր ըսլագ գումարըն իւ-զէրինտէ նուրանի պիր տաիրէ թէր-սիմ իտիյօր, քէսիճ պիր զըյա սա-չըյօր իտի։

Եաղմուր տայմա եաղըյօր իտի։

Եօլլարընտա պիր գաչ ատըմտա պիր թէսատիֆ իթտիքլէրի աղաճ-լարտան, այագլարընն ալթընտան ագըյօր կիպի գալըպ էգիլմիշ գում-լարտան չըգան կէճէլէրէ մախսուս հրչըլթը՝ ֆիքրլէրինի՝ զուլմէթ վէ սիւքիւթտէն միւթէչէքքիւլ պիր պէչիքտէ սալանըյօր իտի։

Հէր իքիսի տէ պիր պիրինին վիւ-ճուտընտան պիխապէր կիպի սաքիթ արասը քէսիլմէքսիզին եաղըյօր իտի։

Կէնճ ատամ՝ իսթիյարըն արգա-սընտան կիտիյօր իտի։

Ֆէօյիւն՝ պօղուգ գալտըրըմլարը արասընա սուլար, չամուրլար պի-րիքմիշ սօգագլարընտան չըգմըշլար իտի. Զամըճայա կիտէն պէօյիւք ճատտէտէ իտիլէր։

Իսթիյար՝ պաչընը էօնիւնէ էյմիշ, տայմա տիւչէճէք կիպի աչաղը օլան օմուզլարընը, սըրթընը ըսլաթան եաղմուրտան գայտսըզ սուրէթլէ էօնտէն կիտիյօր իտի. հէր ատըմընը լմատագիպէն էօնէ արգայա պիր մէյ-ըը մուսթարտ իլէ սալանան մու-չամպա ֆէնէր ըսլագ գումարըն իւ-զէրինտէ նուրանի պիր տաիրէ թէր-սիմ իտիյօր, քէսիճ պիր զըյա սա-չըյօր իտի։

Եաղմուր տայմա եաղըյօր իտի։

Եօլլարընտա պիր գաչ ատըմտա պիր թէսատիֆ իթտիքլէրի աղաճ-լարտան, այագլարընն ալթընտան ագըյօր կիպի գալըպ էգիլմիշ գում-լարտան չըգան կէճէլէրէ մախսուս հրչըլթը՝ ֆիքրլէրինի՝ զուլմէթ վէ սիւքիւթտէն միւթէչէքքիւլ պիր պէչիքտէ սալանըյօր իտի։

Հէր իքիսի տէ պիր պիրինին վիւ-ճուտընտան պիխապէր կիպի սաքիթ իտիլէր։

Էվվէլէ չըգարքէն սօրմուշ իտի.

—Նէ՞, էօլիւյօր, նէ՞ վագթտան պէրու խասթա իտի...։

Իսթիյար չու ճէվապը վերմիշ իտի.

—Էօլիւյօր... իւչ կիւնտէն պէ-րու...։

Պու ճէվապտան սօնրա սիւքիւթ իտիլմիշ իտի։

Կէնճ ատամ ֆիքրէն մէչզուլ ի-տի, սիւվալլարընտան հասըլ ի-տէճէկի մալիւմաթը զիհնինտէն կէ-չէն խաթրըէլէր թագրիր իտիյօր իտի։ Պու էօլիւմ եաթաղընա կիթ-մէքտէ օլտուղընը, գարիպ պիր հա-յաթըն սրրրընա վագրի օլմագ իւզ-րէ պուլընտըղընը հրսս իտիյօր իտի։ «Զէվալը Օսման Վէճտի»։ միւթա-լեաթընտա պիր Նագարաթ կիպի չու ճիւմլէ թէքրար իտիյօր իտի. հէր ֆասըլտի խաթրըսթընտա ֆիք-րինտէն պու սէօզ կէչիյօր իտի. խա-թրըսթը եէրմի սէնէլիք պիր զէման էվվէլինէ կիթմիշ իտի։

Օ զէման հէր իքիսի տէ չօճուգ իտիլէր. պիր պիրինի նասըլ թանը-տըզլարընը խաթրըյայօր իտի։

Բէտէրի օնը կէթիրիպ Մէքթէպը Սուլթանիյէ պրագտըղը վագթ հէ-նուզ կէնճ, օն սէքիզ եաշընտա իտի։

Պիրինճի տէֆա օլարագ թէնէֆ-ֆիւս պաղչէսինէ չըգտըղը զէման օ գատար գալապալըգ իչինտէ քէնտի-սինի եաղընըզ, պիքէս, բէֆիգսիզ պուլմուշ, պիր սէնէ միւտտէթլէ կէօրմէյէճէկի մէմլէքէթինի, խա-նէի բէտէրի, վալիտէսինի, ուզուն պիր միւտտէթ իչիւն այրըլտըը մու-ազզէղ խաթրըէլէրի տիւչիւնմէկէ պաչմըշ իտի. պիրտէն պիրէ եա-նընա օն տէօրթ եաչլարընտա դարիֆ պօյու, սիյահ կէօզիւ պիր չօճուգ կէլմիշ իտի։

—Նէ՞ տիւչիւնիյօրսըն տէմիշ իտի։

Օ՝ ճէվապ վերէճէք եէրտէ կէօյա պիւթիւն թէէսսիւրաթը զալէյան էթմէք իչիւն պու սիւալէ պէքլէ-յօր իմիշ կիպի կէօզ եաչլարընը սա-ը վերմիշ իտի, օ զէման պէրիքի գալընա կիրէրէք վէ թէնհա պիր թարաֆա չէքերէք տէմիշ իտի քի,

—Նէ՞ իչիւն աղլայօրսըն, սէն եէ-նի՞միսին։

—Էվվէթ։

—Մէքթէպտէն գօրգո՞ւյօրմըսըն։

—Խա՛յր։

—Օ հալտէ նի՞չիւն աղլայօրսըն։

(Տեվամի)

ԶԱՖԻՅԷԹԸ ՈՒՄՈՒԻՅԷՅԷ
ՏԷՎԱՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍ

ՎԷՆ ՊՈՏՈ VIN BAUDOT

Կլիսէրս ֆօսֆորիթ, գընագընա, գօլա, գօգա, գագաօ վէ վանիլեասան միւրէքքէպ միւէսսիր պիր տէվամ չիֆապախչա տը։ Մէճլիսը Թըպպիյէի Շահանէտէն ռուխսաթը բէտմիյէի հաղ օլուպ, իթինաը թամմ իլէ իմալ օլունմը։ Ինչպս տէվամ միւէսսիր՝ վիւճուտա ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէ տիզիրէ տէրման վէրտիկի կիպի, սընհէթը պէտէնի թէճամտա էյլէր. էմպիքլի գասընլարը, պէնդի սօլուգ վէ իշթահսզ վէ քէմիքլերի զայիֆ չօճուգլարը, խասթալըգտան եէնի գալգանլարը տէրմանսըզլըգնա, վէ կէնճլերին պօյ աթտըգլարը սինտէ սընը վէ գանլարնը գուվվէթլէնտիրմէք իչէն ֆախտէի ազիմէսի օլտուղը կիպի, ֆագր իստէմ, հազմսըզլըգ, իշթահսըզլըգ, խաալ վէ միյտէ խասթալըգլարընա, սինիր գազիթիկնէ օղրայանլարա գարը թէէսիրաթը հասէնէսի կէօրիւմիշ պիր տէվամ մախսուս օլտուղը՝ պիր չօգ հազիգ թապպուլէր վէ գուլլանանլար թարաքընտան միւթատտիտ չահատէթնամէլեր պուլընտըղը քէմալը իթթիխարա իլան օլտունը։

Պիր չիէ խթիմալկյէ թէէսիրաթը նաֆիսսը կէօրիւլէճէկի կիպի, պիր գաչ չիէ խթիմալ իլէ էսասէն էյիլէշիրլեր։

Մահալը թէվզիի.— Պաղչէ Գարուսընտա Գասսապեան էֆ.Նին էճզա տէքօսընտա վէ սաիր էճզախանէլէրտէ պուլընընը։ 8—2

Եաղըզ տօնտա 5 եաչընտա պիր Ռուս հավանըյա զայէթ գուլլանըլըը պիր պրիդ սաթլըգ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարըն Շահզատէ Պաչընտա Շէմսի գրաաթխանէսի միսթէճէրի Սալիհ էֆէնտիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՍԱՐՐԱՖԻԹՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնդրա 23 սեպտ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	093—18
Օսմ. էսհամը Բ	54—75
» » Գ	30—50
» » Դ այլընը	28—50
» » գաբանը	28—50
Օսմանը Պանգասը	13—25
Մըսըր տուլ. մութթահրաէ	109—
Պուլկար խթիդրաղը	93—25
Դամպիս Բարիզ 3 այ վաաէ	25—350

Բարիզ 23 սեպտ.

Օսմ. էսհամը տէյնը	28—82
» » գաբանը	28—80
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—
» « 4½ %	101—20
Բումէլի լըմէնաքէրի	124—
Օսմանը Բէյժիի էսհամը	354—
» Պանգասը	583—
Դրէսի Լիոնէ	1087—
Ռիթալիա էսհամը	102—50
Բաէօրիթէ Թիւրք	507—50
Օսմանլյէ	477—
Յուան Օթօման	512—
Սքանտալ	86—70
Թրանսվաալ	147—
Դամպիս 3 այ վաաէ	25—190

Վիէննա 23 սեպտ.

Լօնդրա իւղէրինէ գամպիս	239—70
Բումէլի լըմէնաքէրի ֆր.	115—70
Օսմանը Բէյժի ազօիսնը	323—

Պէրլին 23 սեպտ.

Բումէլի լըմէնաքի. (մարգ)	123—
Լօնդրա իւղէրինէ գամպիս	20—33
Ռուպլը	216—10

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհ. Ամ. սիւն ազչ. գաբ.	31—08½
» » » էն եվրաքսէք	31—15
» » » էն ալչաղը	31—08
Ֆու. էսգաբ ալչաղը	31—09½
Բումէլի լըմէնաք. ազչ. գընաը.	120—25
» » էն եվրաքսէք	121—37
» » էն ալչաղը	120—25
» » ալչաղը	120—37
Ագչէ ֆախրի	—
Բէյօա զրլ.	—
Հէվալէնդ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—21
» Բ.	—90
Թրամվայ	5—40
Գազէնա	1—35
Օպլիկասիօն Թրամվայ	496—
Ասիրաաս	3—70
Լօրիօմ	73—50
Պանգ. Նոտիօնալ աբ Կրէ.	415—50
Թրանսվաալ	145—
Բրէթթամ Թանվիլիթթը	196—
Գրէսթ Ճանոյէ Լէփրօսէն	261—50
Անոտալու լըմ. ազտիոնը	10—45
Նիրքէթը Եաուրէյէ հր. Լ.Օ.	28 —

ԱԳՌԼԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ան	ղ. բ.
Գէյազ մէֆիպլէ ֆարգը	108—01
Մէթալիք	102—25
Թանէլիղ լիրասը	109—39
Ֆրանսըզ ալթունը	87—15
Ռօլ	90—
Գրիմէց ալթունը	51—05
Գաբզոն գայմէի	8—64

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալրեր	ասթըլ
Լօնդրա չէք	110-	110-
Բարիզ չէք	22.93	22.97
Մարգ	18.75	81.66
Վիէննա չէքի (գուլրօն)	21.96	81.86

ԲՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

1818 մարա 20 Թարիխի իւքաղը իմբերաթորի իլէ թէէսիս օլունմը տը։
Մէրքէզը իսարէսիրէթէրսպուրկա գումրանեանդն տաբէրի մախսուսէսինտէ տիր։

Գումրանեանդն քանմիլէն թէէսիյէ օլունան սէրմայէսի	10666667 ֆրանգ
Թէէմինաթ ագչէսի	122000000 »
Թազմինաթ վէ սերմայէ ագչէսինտէն սիկուրթա օլանլարա թէէսիյէ օլունան	249400000 »
1901 սէնէսինտէ ֆափզ վէ «բրիմ» օլարագ ախզ օլունան	54000000 »

Գումրանեանա էհվէն չարթլարլա եանկընա գարշը սիկուրթա գապուլ իթթիկի կիպի,
Նագլիյաթ իչէն
Էօմիւր իչէն
Էր կէօնա գազալարա գարշը գայտը հայաթ չարթլա, չըմէնտֆէր վէ վաւօր իլէ եօլճըլգ էանասընտա վուգու պուլանագ գազալարա գարշը
Էնտամ այնալարընն գէրբլմասը խուսուսընտա սիկուրթա գապուլ օլունը։
Էր կէօնա մալիւմաթ իչէն միւրաճաաթ օլընմալը

Շարգ միւֆէթթիշը ումումի Ա. ՀԻՐՄԻԶ
Գալաթատա ումումի ատէնթէ Թ. ՐԷԲԲԷՆ

ԻԼԱՆԱԹ
ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միապայէա օլունանագ միթէնէվ այագ գապլարընընն մահը հալը Բումինին 10ընճը սալը կիւնի գարարը էվվէլի, վէ 12ճի բէնճէնպիհ կիւնի տէ 100ատ 3 թէնզիլի պիրգապալ իհալի գաթիյէսի իհրա օլունանագընտան, վէ 3000 ամթիգ գըյէ տէ չիրանընն միւնազասընա պաչանըլտըղընտան, իլիայա թալիպ օլանլարընն թէէմինաթ ադճէսինի վէ եա միթեպեր քէֆպէլեթնամէյի միւսթահսրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէյէյայա կէլմէլերի։

7 էյլուլ 318 3—3

* * *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միապայէա օլունանագ 350 քիլէ ատի իրի, վէ 250 քիլէ ուֆագ տանէլի մըսըրընն միւնազասընա պաչանըլտըղընտան, իլիայա թալիպ օլանլարընն՝ թէէմինաթ ադճէսինի վէ եա միթեպեր քէֆպէլեթնամէյի միւսթահսրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէյէյայա կէլմէլերի։

8 էյլուլ 318 3—3

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսնտէն

Մէրքէզը էմանէթի վէ տէվիրը պէյէտիյէտի միսթախտէմ միւֆէթթիշ վէ չավուշան իլէ թանզիֆաթ մէմուրլարընա վէ օտաճրլարա սէնէի հալիյէյէ մահսուպէն իգթիդա իտէն պէշ եիւզ եիրմի սեքիզ թաղրմ էլպիսէնին, վէ քէզալիք միւֆէթթիշ վէ չավուշան իլէ թանզիֆաթ մէմուրլարընա միւգթէգա տէրրի եիւզ ուզասն ալթը ատէտ գաբուրթը վէ եաընընդ չավուշան իչին պէշյազ բուղէնտէն լիւգումէկօրինէն իւչ եիւզ ալթմըշ պիր ատէտ գըլըճ գայրընընն միւնազասաթէն ալընմասը մուգաբրէր օլտուղընտան, թալիպ օլանլարընն 100ատ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ադճէսիրի վէ եա միսթեպեր քէֆիլէրինամէյի միւսթահսրպէն Շէհր էմանէթի Մէճլիսինէ կէլմէլերի։

5 էյլուլ 318 3—3

ՊԱՊը ՍԷՐԱՖԻԷՐԻ
ճանիպը ալիսնտէն

(2) Սէլանիք վէ թէվասինտէ պուլանան ճիւնուսը ճէնապը Միւլիւքանէ իչէն միգթէզա տագիգին պէհէր գըյէի ճէտիսի 59 բարա ֆիյաթլա մահալլի թալիպի էօնտէսինտէ օլուպ իչպուխլուկն 11ինճի կիւնէս իհալէի մուվագգաթէսի իհրա գըլընճաղընտան, մէզքիւր տագիգի թէնզիլը ֆիյաթլա իթայա պուրաճա թալիպ օլանլարընն՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ռումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլերի։

	Ատէտ	Պէյէր ատէտի	
Եէնիլ չուհա գաբ.		զլ.	բր.
լը սանտրգ	10	49	20
Տէրի գաբլը սանտրգ	65	27	20
Մարը սախթիյան ագչէ քէսէսի	280	11	
Կազ թէնէքէսի	1500	1	39

Խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն իչէն միապայէասընա լիւգում կէօրիւնէն պուլէտէ մուրագգամ 4 գալէմ եէնա հիզալարընտա մուհարրեր ֆիյաթլարա թալիպլերի էօնտէլէրինտէ պուլընտըղընա, վէ չէհրը ճարիի Բումինին 12ճի բէնճէնպիհ կիւնիւ հեր գաչ բարա վէ 14իւնճի ճուման էրթէսի կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլ գապալ օլունըպ, ֆիյաթլարը հասը լայզընը պուլընտըղը թագտիրրաէ իհալէի գաթիյէլերի իճրա գըլընճաղընա պիհանէ, նօգսանլարը յա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

7 էյլուլ 318 5—3

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէռէլլերինին նըսգը լիրա 100 ղ.-ան նագդէն իչիա վէ նըսգը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթթիւզիքը մահալիւաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընսան Կնդի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի իյլուլին 9ճնը կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 16նը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն մուզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100ատ 5 վէ օնտան սօնրա 100ատ 10 զամմ գապալ օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարընն՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրապէր Մահիլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գըյմէթը
Խոջամմէնէսի

..7500.. պէտէլը միւզայէտէսի 5000.— Ֆընտրգլընտա Բիւրթէլաշ Հասան էֆ. մահալլէսինտէ Ակլագ Ցամ եօգուչընտա 22 նիսմէրօլը թէրպիհէն 110 զրա արսատա մէպնի 5 օտա, 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 30 զրա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլինընբֆ հիսսէսի. Եօրիճի Հիւսէյին։

..12000.. պէտէլը միզայէտէսի 8000.—Պէչիքթաչա Շէնլիք Ցէտ մահալլէսինտէ 5 նիսմէրօլը թէրպիհէն 70 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 60 զրա պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 100 ղ. քիրայը միւթէհամմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիհանէ. Հաճի Հիւսէյին։

..750.. պէտէլը միզայէտէսի 500.— Էյյուպտա Նիշանճը Մուսթաֆա Բաչա մահալլէսինտէ թէքքէ սօգաղընտա 2 նիսմէրօլը թէրպիհէն 20 զրա արսատա մէպնի 1 պարագա վէ 2 օտա վէ 1 խարագ գար գուլյուսընը միչթէմիլ վէ սէնէվի 25 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրայը միւթէհամմիլ թէրպիհէն 32 զրա կէմիք Զայրընը տիմէքլէ մաարուֆ պիր գրեթա չայրընն 120 սէհիմ իթթիպարըյլա 2½ հիսսէսի. Բէճէպ։

..7600.. պէտէլը միզայէտէսի 7600.— Զէնճիրլի Գուլյուտա Ամիդ Ալի Բաչա մահալլէսինտէ Ռիֆլեթ սօգաղընտա 10 վէ 12 նիսմէրօլը թէրպիհէն 380 զրա արսատա մէպնի մուգատտէմա Սիւբիւրկէճի խանը վէ ախրը օլուպ, էյլեվմ պիր գրեթա արսանընն պիհանէ. Հաճի Մահմուտ։

..2500.—Շէհր էմինինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Սէրայ Մէյտանը ճատտէսինտէ 61 նիսմէրօլը թէրպիհէն 100 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 200 զրա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիհանէ. Հիւսէյին Ամվի։

..3000.—Գօսգատա Սէքքան Պաշը Եագուպ Ագա մահալլէսինտէ Հասան Բաշտ խանընն ալթ գաթընտա 30 նիսմէրօլը թէրպիհէն 35 զրա արսատա մէպնի քարկիր պիր պագ օտանընն 3 բուպ հիսսէսի. Հիւսէյին Ամվի։

..4500.—Ճիպպատէ կիւլ ճամիի մահալլէսինտէ Ֆէներ ճատտէսինտէ 273 վէ 275 նօմէրօլը թէրպիհէն 40 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆայը վէ թահթընտա տիքքեանը միչթէմիլ պիր պագ մէնզիլին պիւլսան հիսսէսի. Հիւսէյին Ամվի։

..3000.—Մահմուտ Բաչատա Տալէ Խաթուն մահալլէսինտէ Պեշիրլք եէնի Խան իսսի գաթընտա 16 նօմէրօլը թէրպիհէն 48 զրա արսատա մէպնի քարկիր պիր պագ օտա կէտիկինին բուպ հիսսէսի. Հիւսէյին Ամվի։

..20000.— Իսկիւտարտա Սալաճագ մահալլէսինտէ Արգա սօգաղընտա 16 նօմէրօլը թէրպիհէն 400 զրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 500 զրա պաղչէյի միչթէմիլ ախչագ պիր պագ մէնզիլին պիհանէ. Հիւսէյին Ամվի։

..2500.—Պէյօղլունտա Բանկալթի մահալլէսինտէ Տրապ Տէրէսի ճատտէսինտէ 150 նօմէրօլը թէրպիհէն 69 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 միւթէրէք գուլյու վէ 15 զրա պաղչէ մահալինի միչթէմիլ վէ չէհրի 50 ղ. քիրայը ախչագ պիր պագ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Հիւսէյին Ամվի։

..1000.. պէտէլը միզայէտէսի 800.—Ալթը Մէրմերտէ Սէյտ Էօմէր մահալլէսինտէ Սօրմակիր ճամիսի սօգաղընտա 10 նիսմէրօլը թէրպիհէն 200 զրա արսատա մէպնի մուգատտէմա մէնզիլ էյլեվմ պիր զրթա արսանընն պիհանէ. Բէճէպ։

..2062½.—Իսկիւտարտա Մուրատ Բէյս մահալլէսինտէ Եէնի Մահալլէ ճատտէսինտէ 6 նիսմէրօլը թէրպիհէն 40 զրա արսատա մէպնի 2 օտայը միչթէմիլ միւլք մա կէտիք մուգատտէմա պագդալ էյլեվմ 1 պապ օտանընն 120 սէհիմ իթթիպարըյլա 15 սէհիմ. հաճի Մահմուտ։

..12500.— Իսկիւտարտա Այազմա մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 10 նօմէրօլը թէրպիհէն 8200 զրա պօսթան մահալի օլուպ, տէրունինտէ 2 քէպիր վէ 1 սաղիր գույու վէ 2 հավուզ վէ 50 զրա պաղչէպան օտասը վէ 77 զրա մաթպախ մահալինի միչթէմիլ վէ չէհրի 200 ղ. քիրայը միւթէհամմիլ պիր գըթա պօսթանընն 8 հիսսէսէն 2 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..3000.. պէտէլը միզայէտէսի .— Իսկիւտարտա Մուրատ Բէյս մահալլէսինտէ Զավուշ Ցէրէսի ճատտէսինտէ 196 նօմէրօլը թէրպիհէն 64 զրա արսատա մէպնի վէ 40 ղ. քիրայը միւթէհամմիլ նիմ քարկիր պիր պագ գալայնը տիքքեանընընն Ցտ 3 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1625.. պէտէլը միզայէտէսի 1625.— Իսկիւտարտա Խայրէտտին Զավուշ մահալլէսինտէ Թօրթաչը ճատտէսինտէ 210 նօմէրօլը թէրպիհէն 30 զրա արսատա մէպնի ախչագ պիր պագ քիթապը տիքքեանընն բուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..50000.—Այասօֆիա գուրպինտէ Եէրէ Պաթան մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ միքքերը 2 նիսմէրօլը թէրպիհէն 92 զրա արսատա մէպնի վէ 565 զրա պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 90 ղ. քիրայը ախչագ 3 պապ տիքքեան իլէ 1 գըթա արսա թէմամընը պիհանէ. Բէճէպ։

..6520.—Մօնլա Ֆիւրանի մահալլէսինտէ Թօրգաբու ճատտէսինտէ 227 վէ 229 նիսմէրօլը թէրպիհէն 170 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 3 օտավէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ զահրընտա մաղազա վէ 140 զրա պաղչէյի միչթէմիլ մուգատտէմա 2 էլեեվմ պիր պապ պագդալ տիքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմէն 28 սէհիմի վէ միւլքինին տէ 14 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. Շապան։

ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԻ
1863 ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԴ.
ՐԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզ իսարէխանէ Գալաթատա Դարաքէօյտէ քէօբրիւ պաշընտա.
Շիւպէլէրի
Պէյօղլունտա Ճամտէի Բէպիրտէ Ն. 333,
Սթանպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա.

Մէրքէզ իսարէխանէսինտէ չիւպէլէրիմիզ պիլճիմէ պանգա մուամէլաթընը իյֆա իտէր։

Մէրքէզ իսարէխանէսինտէ քիրանընն էհվենկէթի վէ գացալարընն սաղլամ վէ մէթինպիկի նօզթամ նազարընտան ըէգապէթին ֆէվգինտէ քիրալըգ տէմիր գացալար վար տը։

Գալաթատաքի մէրքէզ իսարէխանէսիյէ Պէյօղլունտաքի չիւպէտէ հէվալէնամէ համիլէրինին թահթը էմրինէ սաօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթանպօլտաքի չիւպէ էշնա վէ թիճճար էմիրատը իւզերինէ ավանս սուրէթիյէ բարա իգրազ իթթիկի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյէ էշնա վէ էմիրատի մէզքիւրէի գապալ վէ վաղ իտէր։

ՍԻՆԳԷՐ
ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԼԻԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

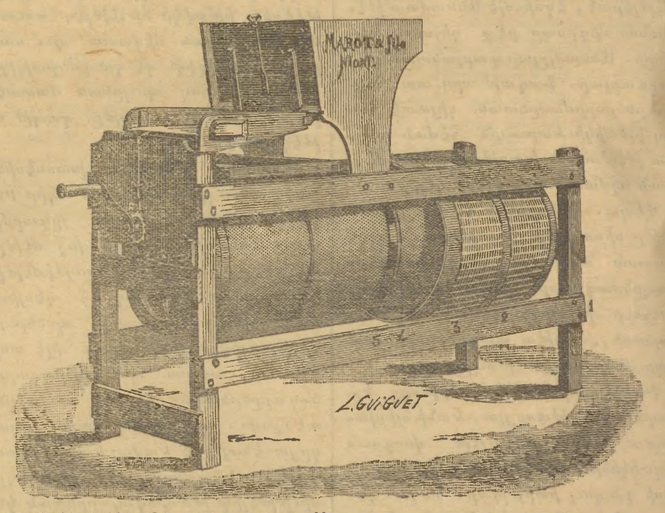
THE SINGER MANF. CO. TRADE MARK

Սինկէր գումրանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկնտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէսնամը օլ տէրէճէ թագալը օլընմըշ տը քի, պու կիւն տիւնիանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը խթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումրանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթեատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ սիրլօմ վէ միտալեալարա ննալ օլմուշ տը։

Շիւպէլէր պիլտիրմէկ վիյայաթը Շահանէտէ։
Մէզքիւր մաքինալարրն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա — Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէզքիթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
Պօն Մարշէ գարշըսընտա Ն. 343 միւքէրրեր։
Դալաթատա — Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընտա։
Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Ն. 2։
Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Ն. 13։
Իսկիւտարտա չարշը պօյունտա։
Թագիլիէրտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։



ՖՐԱՆՍԱՆԸՆ ՄԷՃՀՈՒՐ "ՄԱՐՕ„ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸ
ԷԼԷԿ ՄԱՔԻՆԱՍԸ (ԹՐԻԷՕՐ) TRIEUR

Զիւրրայա պիւխասսա թավսիյէսի լաղըմ կէլէն պու միւքէմմէլ ալէթին էհէմմիյէթ վէ էլզէմիյէթի տէրէճէի վիւճուպտէ տիր։ Էյի ճրնս պուղտայ մահսուլը ալապիլմէք իչիւն, հեր հալտէ էյի թօխում զէրր իթմէք, վէ միւնթէխապ էյի թօխումըգ էլտէ իտէպիլմէք իչիւնտէ զավխրէյի մութլաքա պու մաքինասն կէէրմէք լազըմ տը։ Պու ճիհէթ պիւթիւն էրպապը ֆէնը զրբաաթընն վէ եէրլի պուղտայլարը թիյացաբընն հիմայէսի նօզթամ նազարընտան իչի արիզ ու ամիգ թահգիգ վէ թէտգիգ իթմիչ օլան Տէրսաատէթ Թիճարէթի վէ Զբրաաթ Օտասընընն տախի թահթը էթիրաֆ վէ թասսդիկնտէ տիր։

Պու ալէթը միւքէմմէլ՝ արա վէ պուղտայ միյանընտա պուլընան չավտար վէ եուլաֆ վէ ֆիյ վէ գարամուգ վէ սաիրէ կիպի եապանը թօխումարընն քանֆիֆէսինի այրը այրը այրգլայարագ, պուղտայը կիւզէլճէ թէմիզլէնմէքընն սօնրա, անընն ուֆագ վէ օրթա պօյլարընը տախի թէֆիրիգ իտուլ՝ սաբլ թօխումըղա գուլլանըլաճագ գուվվէթլի վէ իրի տանէլի պուղտայը թէֆիրիտ իտէր քի զիւրրայա լազըմ օլան տա պու տը։

Մուխթէլիֆ պօյլարտա օյան պու մաքինա, վէ տիկէր հէր նէվ էտէվաթը զրրախէի մէսքէմմէլէ՝ Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ Թ. ՄՈԼՏՕՎԱՔ վէ Շիրիրէրեանընն 57 նիսմէրօլը մազազալարընտա սաթըլմագտա տը։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԹԻՏ ԷՆԵՏ ՍԷՐԳԷՆԹԱՅԼ
1809ՏԱ ԹՎԷՍԻՆ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	15722693
1901 սէնէսի հասըլաթը	3308106

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹԷԼԷՐԻՆԷՏԵՌՆԻՔԷԼՆ
1839ՏԱ ԹՎԷՍԻՆ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	5898800
1901 սէնէսի հասըլաթը	1332600

Իչպու գումրանեալար՝ միւթէգիդէն ըզնար իթթիքլերի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսսամէթինէ պինանէն սաիր գումանեալարտան ՏԱՀԱ ԵՀՎԷՆԻՑԷԼԷ Վէ ՇԵՐԱՒԻԲԸ ՄԻԻՏԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էյնա վէ էմիթաալ թիւճճարիյէ սիկուրթա խտուպ, գազա վուգուխտէ պէրմանիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԳԱՆԻՑԷԹ ՏԱԻՐԷՍԻՆԷՏ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալընը զարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլընան մէսլաղը եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ՄԷԳԻԶ ՄԻԼԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Cie.

Սերմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 130000։
Իչպու գումանեան՝ կէրէք վաւօր վէ կէրէք եէլքէն սէքինէսիյլէ մէրռուլ էմնաի թիւճճարիյէ, կրուբ վէ հեր մահալէ բասթա իլէ իրսալ օլունանագ եէնի միւթէնէվվիյաը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրիթիլէ սիկուրթա խտէր։
Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպերէ Տէրսաատէթ ատէնթէլիկինէ տավէթ օլունը։
Տէրսաատէթի վէքիլը ումումիսի Գ. Ե. ՍԵՐՈՐԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ագա Բաչա խան